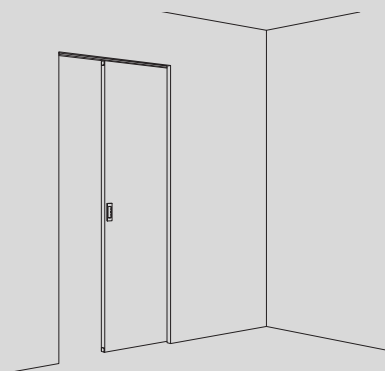


## Hawa Porta 60/100 HMT Pocket Acoustics



### **Planungs- und Montageanleitung**

#### **Wandtaschenmontage**

Beschlag für Holzschiebetüren bis 60 kg / 100 kg  
mit minimaler Einbauhöhe.

### **Instructions de conception et de montage**

#### **Montage dans un galandage**

Ferrure pour portes coulissantes en bois jusqu'à 60 kg / 100 kg avec hauteur  
d'installation minimale.

### **Planning and installation instructions**

#### **Wall pocket installation**

Fitting for wooden sliding doors up to 60 kg (132 lbs.) / 100 kg (220 lbs.) with  
minimal installation height.

30433 <sub>b</sub>

Patente / Brevets / Patents

# 1 Inhaltsverzeichnis

| Inhalt   | Seite     |
|--|-----------|
| <b>2 Produktinformation</b>  | <b>3</b>  |
| <b>3 Abkürzungen, Symbole</b>  | <b>8</b>  |
| <b>4 Übersichten</b>   |           |
| 4.1 Übersicht: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend | <b>9</b>  |
| 4.2 Übersicht Positionsnummern   | <b>10</b> |
| <b>5 Planung</b>   |           |
| 5.1 Planung: Auflaufprofil mit Montageset  | <b>12</b> |
| 5.2 Planung: Zarge und Auflaufprofil ohne Montageset                               | <b>13</b> |
| 5.3 Planung: ST ganzöffnend  | <b>14</b> |
| 5.4 Planung: ST teilöffnend  | <b>15</b> |
| 5.5 Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend          | <b>16</b> |
| 5.6 Planung: Schienenlänge Montageset  | <b>16</b> |
| <b>6 Berechnung</b>  |           |
| 6.1 Berechnung: Ablängen der Profile   | <b>17</b> |
| <b>7 Vormontage</b>  |           |
| 7.1 Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung                                      | <b>18</b> |
| 7.2 Vormontage: Senkdichtung   | <b>20</b> |
| 7.3 Vormontage: Vertikaldichtung   | <b>21</b> |
| 7.4 Vormontage: Bodenführung   | <b>21</b> |
| 7.5 Vormontage: Laufschiene  | <b>22</b> |
| 7.6 Vormontage: Laufwerk und Adapter   | <b>24</b> |
| <b>8 Montage</b>   |           |
| 8.1 Montage: Laufschiene und Aufhängung  | <b>25</b> |
| 8.2 Montage: Schiebetüre   | <b>28</b> |
| 8.3 Montage: Türhöhen Einstellung  | <b>30</b> |
| 8.4 Optional: Federpuffer und Push-to-open   | <b>31</b> |
| 8.5 Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen                               | <b>32</b> |
| <b>9 Demontage</b>   |           |
| 9.1 Demontage: Schiebetüre   | <b>34</b> |

## 2 Produktinformation

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Beschlag zur Wandtaschenmontage von Schiebetüren bis 60 kg und 100 kg mit minimaler Einbauhöhe.

Um die Zugänglichkeit der in der Laufschiene verbauten Komponenten zu gewährleisten, wird die Verwendung eines bei Hawa erhältliche Montagesets empfohlen.

### Bestimmungsgemässer Verwendungsort

Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in denen Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badezimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

### Technische Daten

#### Hawa Porta 60 HMT Pocket Acoustics

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Max. Gewicht pro Schiebetüre | 60 kg       |
| Schiebetürdicke              | 39-45 mm    |
| Lichtmassbreite              | 750-1250 mm |
| Max. Lichtmasshöhe           | 2500 mm     |

#### Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Max. Gewicht pro Schiebetüre | 100 kg      |
| Schiebetürdicke              | 39-45 mm    |
| Lichtmassbreite              | 750-1250 mm |
| Max. Lichtmasshöhe           | 2500 mm     |

Zertifikate sind unter [www.hawa.com](http://www.hawa.com) abrufbar.

- Empfehlung: Türblatt mit einer maximalen Durchbiegung von 2 mm. Die Auflaufflächen der Dichtungen müssen glatt und eben sein.
- Bei gefangenen Räumen muss eine Zuluft sichergestellt werden.
- Die jeweilige Türkante muss für die Montage/Demontage der Aufhängung zugänglich sein.

### Artikelnummer

Artikel werden mit einer 5 oder 10-stelligen Nummer bezeichnet.

### Allgemeine Hinweise

Die Montage wird am Beispiel Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend gezeigt.

Das Dokument «Information» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.

Bei angetriebenen Produkten ist die Betriebsanleitung, Planungs- und Montageanleitung, sowie das Dokument «Information» (22991) dem Endnutzer zu übergeben.

Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.

Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter [www.hawa.com](http://www.hawa.com).

### Risiko- und Restrisiko

Vom Beschlag geht kein Risiko- oder Restrisiko aus.

### Entsorgung

Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

# 1 Sommaire

| Contenu  |  | Page      |
|----------|--|-----------|
| <b>2</b> | <b>Informations sur le produit</b>   | <b>5</b>  |
| <b>3</b> | <b>Abréviations, symboles</b>  | <b>8</b>  |
| <b>4</b> | <b>Aperçus généraux</b>  |           |
|          | 4.1 Aperçu général : Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale   | <b>9</b>  |
|          | 4.2 Aperçu général des numéros de position   | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Planification</b>   |           |
|          | 5.1 Planification : Profilé d'entrée avec kit de montage   | <b>12</b> |
|          | 5.2 Planification : Huisserie et profilé d'entrée sans kit de montage                            | <b>13</b> |
|          | 5.3 Planification : ST à ouverture totale  | <b>14</b> |
|          | 5.4 Planification : ST à ouverture partielle   | <b>15</b> |
|          | 5.5 Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle | <b>16</b> |
|          | 5.6 Planification : Longueur du rail kit de montage  | <b>16</b> |
| <b>6</b> | <b>Calcul</b>  |           |
|          | 6.1 Calcul de : Raccourcir les profilés  | <b>17</b> |
| <b>7</b> | <b>Prémontage</b>  |           |
|          | 7.1 Prémontage : Profil de support et joint de levage  | <b>18</b> |
|          | 7.2 Prémontage : Joint d'abaissement   | <b>20</b> |
|          | 7.3 Prémontage : Joint vertical  | <b>21</b> |
|          | 7.4 Prémontage : Guidage au sol  | <b>21</b> |
|          | 7.5 Prémontage : Rail de roulement   | <b>22</b> |
|          | 7.6 Prémontage : Chariot et adaptateur   | <b>24</b> |
| <b>8</b> | <b>Montage</b>   |           |
|          | 8.1 Montage : Rail de roulement et suspension  | <b>25</b> |
|          | 8.2 Montage : Porte coulissante  | <b>28</b> |
|          | 8.3 Montage : Réglage de la hauteur de porte   | <b>30</b> |
|          | 8.4 En option : Amortisseur à ressort et Push-to-open  | <b>31</b> |
|          | 8.5 Montage : Réglage joint de levage et caches  | <b>32</b> |
| <b>9</b> | <b>Démontage</b>   |           |
|          | 9.1 Démontage : Porte coulissante  | <b>34</b> |

## 2 Informations sur le produit

### Utilisation conforme aux dispositions

Ferrure permettant le montage dans des poches murales de portes coulissantes pouvant peser jusqu'à 60 kg et 100 kg max. avec hauteur d'encastrement minimale. Pour assurer l'accessibilité aux composants intégrés dans le rail de roulement, il est recommandé d'utiliser un kit de montage disponible auprès de Hawa.

### Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

### Données techniques

#### Hawa Porta 60 HMT Pocket Acoustics

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Poids max. par porte coulissante | 60 kg       |
| Épaisseur de porte coulissante   | 39-45 mm    |
| Largeur intérieure               | 750-1250 mm |
| Hauteur intérieure max.          | 2500 mm     |

#### Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Poids max. par porte coulissante | 100 kg      |
| Épaisseur de porte coulissante   | 39-45 mm    |
| Largeur intérieure               | 750-1250 mm |
| Hauteur intérieure max.          | 2500 mm     |

Certificats consultables sur le site Internet [www.hawa.com](http://www.hawa.com).

- Recommandation : Vantail avec un fléchissement maximal de 2 mm. Les surfaces d'entrée des joints doivent être lisses et planes.
- Dans les pièces fermées, il faut prévoir une circulation d'air.
- Le bord de porte approprié doit être accessible pour le montage / démontage de la suspension.

### Numéros d'articles

Les articles sont désignés par un numéro à 5 ou 10 chiffres.

### Indications d'ordre général

Le montage est présenté avec l'exemple du Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale.

Le document « Information » (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.

En cas de produits livrés avec entraînement, le mode d'emploi et le document « Information » (22991) doivent être remis à l'utilisateur final.

Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.

Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet [www.hawa.com](http://www.hawa.com)

### Risques et risques résiduels

Cette ferrure n'occasionne aucun risque, ni aucun risque résiduel.

### Elimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

# 1 Table of contents

| Contents |  | Page      |
|----------|--|-----------|
| <b>2</b> | <b>Product information</b>   | <b>7</b>  |
| <b>3</b> | <b>Abbreviations, symbols</b>  | <b>8</b>  |
| <b>4</b> | <b>Overviews</b>   |           |
|          | 4.1 Overview: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening | <b>9</b>  |
|          | 4.2 Overview of position numbers   | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Planning</b>  |           |
|          | 5.1 Planning: Leading profile with assembly set                                  | <b>12</b> |
|          | 5.2 Planning: Frame and leading profile without assembly set                     | <b>13</b> |
|          | 5.3 Planning: ST fully opening   | <b>14</b> |
|          | 5.4 Planning: ST partially opening   | <b>15</b> |
|          | 5.5 Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening  | <b>16</b> |
|          | 5.6 Planning: Track length assembly set  | <b>16</b> |
| <b>6</b> | <b>Calculation</b>   |           |
|          | 6.1 Calculation: Cutting the profiles to length                                  | <b>17</b> |
| <b>7</b> | <b>Pre-assembly</b>  |           |
|          | 7.1 Pre-assembly: Support profile and lifting seal                               | <b>18</b> |
|          | 7.2 Pre-assembly: Drop-down seal   | <b>20</b> |
|          | 7.3 Pre-assembly: Vertical seal  | <b>21</b> |
|          | 7.4 Pre-assembly: Bottom guide   | <b>21</b> |
|          | 7.5 Pre-assembly: Running track  | <b>22</b> |
|          | 7.6 Pre-assembly: Running gear and adapter                                       | <b>24</b> |
| <b>8</b> | <b>Assembly</b>  |           |
|          | 8.1 Assembly: Running track and suspension                                       | <b>25</b> |
|          | 8.2 Assembly: Sliding door   | <b>28</b> |
|          | 8.3 Assembly: Door height adjustment   | <b>30</b> |
|          | 8.4 Optional: Spring buffer and Push-to-open                                     | <b>31</b> |
|          | 8.5 Assembly: Lifting seal adjustment and covers                                 | <b>32</b> |
| <b>9</b> | <b>Disassembly</b>   |           |
|          | 9.1 Disassembly: Sliding door  | <b>34</b> |

## 2 Product information

### Intended use

Wall pocket hardware for sliding doors up to 60 kg (132 lbs.) and 100 kg (220 lbs.) max. with minimum installation height. The use of a assembly set available from Hawa is recommended to guarantee access to the components installed inside the top track.

### Intended place of use

Dry interior areas and interior areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

### Technical data

#### Hawa Porta 60 HMT Acoustics

|                              |             |   |
|------------------------------|-------------|---|
| Max. weight per sliding door | 60 kg       | (132 lbs.)                                      |
| Sliding door thickness       | 39-45 mm    | (1 $\frac{17}{32}$ " - 1 $\frac{25}{32}$ " )    |
| Inside clearance             | 750-1250 mm | (2'5 $\frac{17}{32}$ " - 4'1 $\frac{7}{32}$ " ) |
| Max. inside height           | 2500 mm     | (8'2 $\frac{7}{16}$ " )                         |

#### Hawa Porta 100 HMT Acoustics

|                              |             |   |
|------------------------------|-------------|---|
| Max. weight per sliding door | 100 kg      | (220 lbs.)                                      |
| Sliding door thickness       | 39-45 mm    | (1 $\frac{17}{32}$ " - 1 $\frac{25}{32}$ " )    |
| Inside clearance             | 750-1250 mm | (2'5 $\frac{17}{32}$ " - 4'1 $\frac{7}{32}$ " ) |
| Max. inside height           | 2500 mm     | (8'2 $\frac{7}{16}$ " )                         |

Certificates are available for downloading at [www.hawa.com](http://www.hawa.com).

- Recommendation: Door leaf with maximum sag of 2 mm. The contact surfaces of the seals must be smooth and level.
- An air supply must be provided in enclosed rooms.
- The door edge must be accessible to install/remove the suspension unit.

### Article number

Articles are identified by a 5-digit or 10-digit number.

### General notes

Installation is shown on the example of the Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening.

The document "Information" (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.

The operating instructions, the planning and assembly instructions and the document "Information" (22991) must be handed over to the end user of powered systems.

Metric measurements apply - those in inches are for information only.

Retain the instructions. Replacements available from [www.hawa.com](http://www.hawa.com).





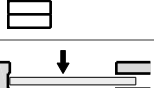

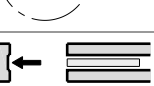





### Risk and residual risk

The hardware does not pose a risk or residual risk.

### Disposal

Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

### 3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols

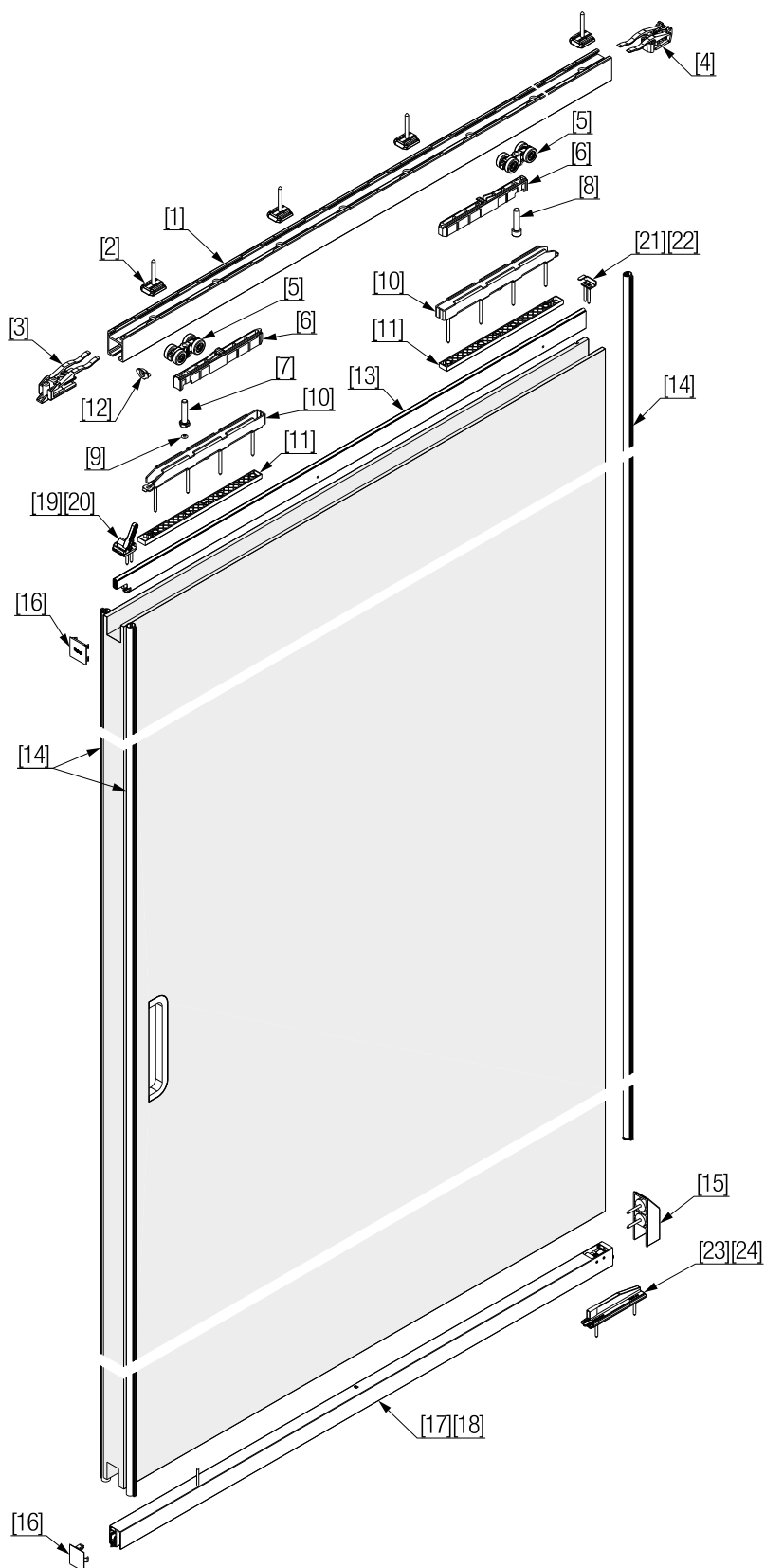
|   |  |
|---|--|
| D   | <b>DE</b> Diagonale im Licht / <b>FR</b> Diagonale intérieure / <b>EN</b> Diagonal clearance   |
| H   | <b>DE</b> Gesamthöhe / <b>FR</b> Hauteur totale / <b>EN</b> Overall height   |
| LMB   | <b>DE</b> Lichtmassbreite / <b>FR</b> Largeur intérieure / <b>EN</b> Inside width  |
| LS  | <b>DE</b> Laufschiene / <b>FR</b> Rail de roulement / <b>EN</b> Top track  |
| M   | <b>DE</b> Dichtung Horizontal / <b>FR</b> Joint horizontal / <b>EN</b> Seal, horizontal  |
| ST  | <b>DE</b> Schiebetüre / <b>FR</b> Porte coulissante / <b>EN</b> Sliding door   |
| STB   | <b>DE</b> Schiebetürbreite / <b>FR</b> Largeur de porte coulissante / <b>EN</b> Sliding door width   |
| STH   | <b>DE</b> Schiebetürhöhe / <b>FR</b> Hauteur de porte coulissante / <b>EN</b> Sliding door height  |
| T   | <b>DE</b> Türöffnung / <b>FR</b> Ouverture de porte / <b>EN</b> Door opening   |
| TH  | <b>DE</b> Türhöhe / <b>FR</b> Hauteur de porte / <b>EN</b> Door height   |
| U   | <b>DE</b> Unterlage Laufschiene / <b>FR</b> Support du rail de roulement / <b>EN</b> Running track support                                 |
| Y   | <b>DE</b> Min. Türeinstand / <b>FR</b> Retrait de porte min. / <b>EN</b> Min. door recess  |
| Z   | <b>DE</b> Zargendicke / <b>FR</b> Épaisseur de l'huissérie / <b>EN</b> Frame thickness   |
|   | <b>DE</b> Vorderansicht / <b>FR</b> Vue de face / <b>EN</b> Front view   |
|  | <b>DE</b> Draufsicht / <b>FR</b> Vue de dessus / <b>EN</b> Top view  |
|  | <b>DE</b> Seitenansicht / <b>FR</b> Vue de côté / <b>EN</b> Side view  |
|  | <b>DE</b> Unteransicht / <b>FR</b> Vue de dessous / <b>EN</b> Bottom view  |
|  | <b>DE</b> Ansichtsseite / <b>FR</b> Vue en projection / <b>EN</b> View side  |
|  | <b>DE</b> Detail / <b>FR</b> Détails / <b>EN</b> Details   |
|  | <b>DE</b> ST ganzöffnend / <b>FR</b> ST à ouverture totale / <b>EN</b> ST fully opening  |
|  | <b>DE</b> ST teilöffnend / <b>FR</b> ST à ouverture partielle / <b>EN</b> ST partially opening   |
|  | <b>DE</b> Werkzeugnummer, Werkzeugart / <b>FR</b> Numéro d'outil, type d'outil<br><b>EN</b> Tool number, tool type                         |
|  | <b>DE</b> Praxisbezogene Informationen und Tipps / <b>FR</b> Informations et astuces pratiques<br><b>EN</b> Practical information and tips |
|  | <b>DE</b> Allgemeines Gebotszeichen / <b>FR</b> Signal d'obligation général / <b>EN</b> General mandatory sign                             |
|  | <b>DE</b> Reinigen / <b>FR</b> Nettoyage / <b>EN</b> Cleaning  |



## 4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews

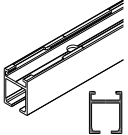

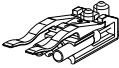
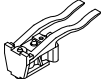

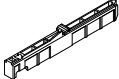




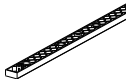





### 4.1

- DE** Übersicht: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, links schliessend, ganzöffnend  
**FR** Aperçu général : Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, fermant à gauche, à ouverture totale  
**EN** Overview: Hawa Porta 100 HMT Pocket Acoustics, left hand lock, fully opening



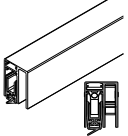
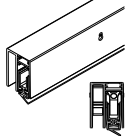




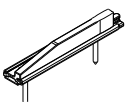
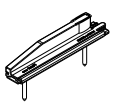
## 4.2

**DE Übersicht Positionsnummern****FR Aperçu général des numéros de position****EN Overview of position numbers****DE Links und Rechts****FR gauche et droite****EN left and right**

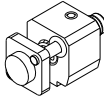
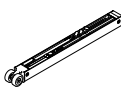
|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>[1]</b>  057.3174.200<br>057.3174.250                 | <b>[2]</b>  057.0201.001 | <b>[3]</b>  30472        |
| <b>[4]</b>  057.3073.072                                 | <b>[5]</b>  057.3114.071 | <b>[6]</b>  042.0174.001 |
| <b>[7]</b>  042.0165.101                                 | <b>[8]</b>  042.0175.001 | <b>[9]</b>  600.0000.533 |
| <b>[10]</b>  042.0166.102                              | <b>[11]</b>  30361     | <b>[12]</b>  30218     |
| <b>[13]</b>  30454<br>30385<br>30455<br>30456<br>30457 | <b>[14]</b>  30300     | <b>[15]</b>  30418     |
| <b>[16]</b>  30484                                     |   |   |

**DE Links**  
**DE gauche**  
**DE left**

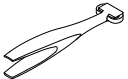

**DE Rechts**  
**FR droite**  
**EN right**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>[17]</b></p>  <p>30446<br/>30387<br/>30448<br/>30450<br/>30452</p> | <p><b>[18]</b></p>  <p>30447<br/>30383<br/>30449<br/>30451<br/>30453</p> |  |
| <p><b>[19]</b></p>  <p>30390</p>   | <p><b>[20]</b></p>  <p>30392</p>   |  |
| <p><b>[21]</b></p>  <p>30390</p>   | <p><b>[22]</b></p>  <p>30392</p>   |  |
| <p><b>[23]</b></p>  <p>30416</p>   | <p><b>[24]</b></p>  <p>30417</p>   |  |

**DE Optional**  
**FR En option**  
**EN Optional**

|   |   |  |
|---|---|--|
|  <p>057.3178.071</p> |  <p>057.3177.071</p> |  |
|---|---|--|

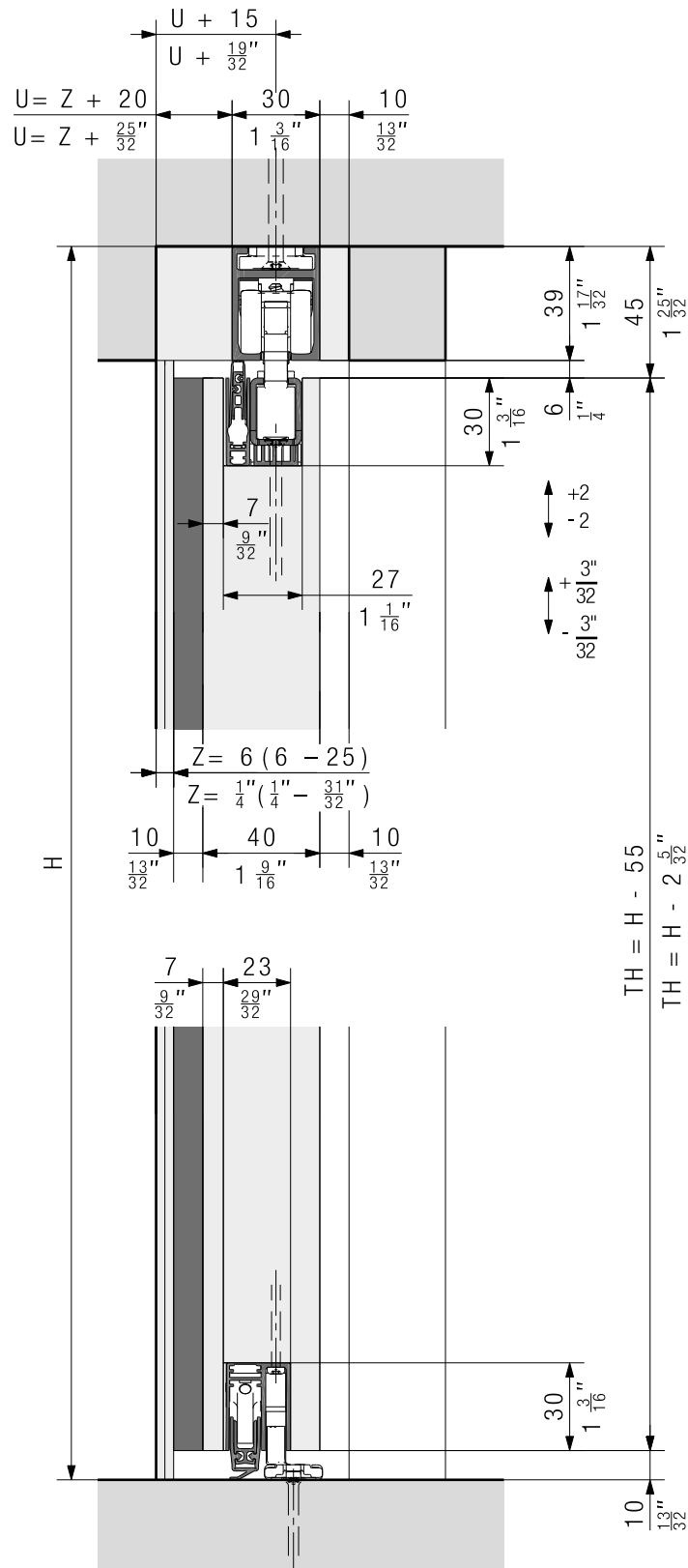
**DE Zubehör**  
**FR Accessoires**  
**EN Accessories**

|   |   |  |
|---|---|--|
|  <p>057.3099.071</p> |  <p>042.3119.101</p> |  |
|---|---|--|

## 5 Planung / Planification / Planning

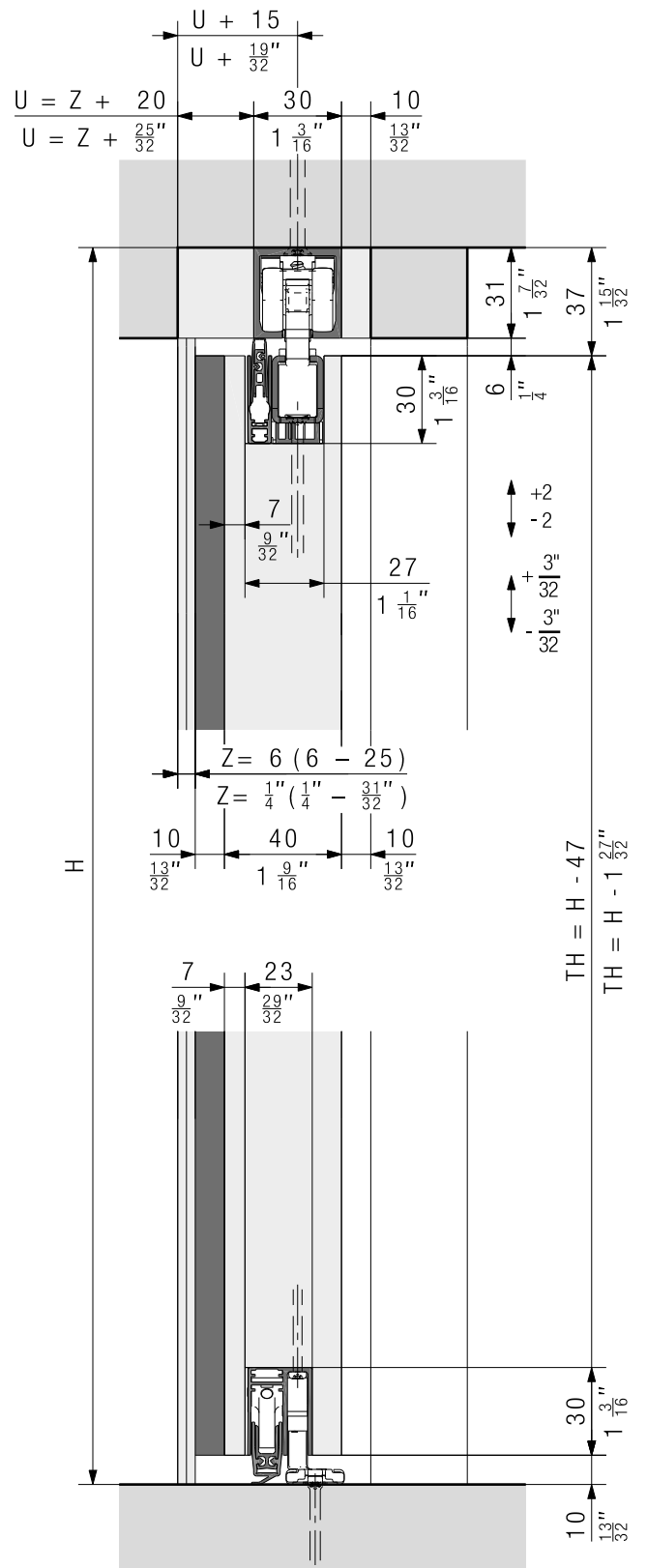
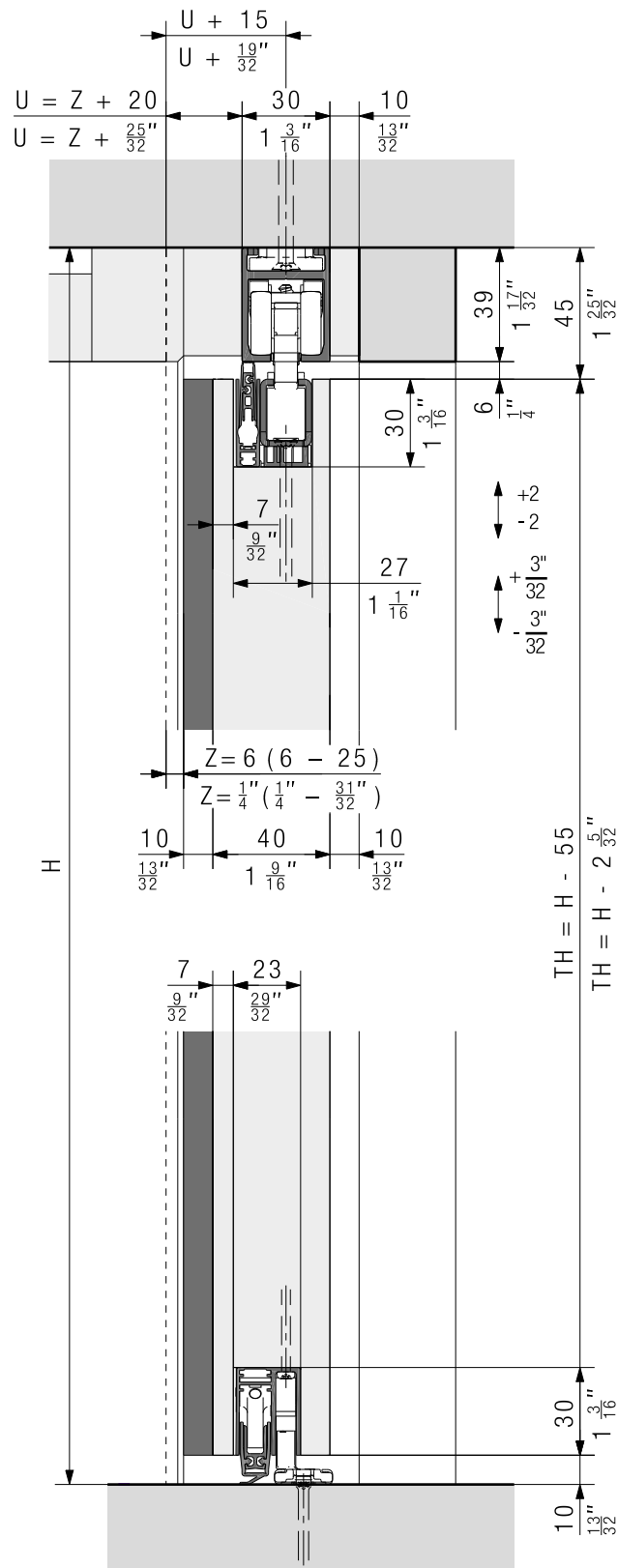
### 5.1

- DE Planung: Auflaufprofil mit Montageset**
- FR Planification : Profilé d'entrée avec kit de montage**
- EN Planning: Leading profile with assembly set**



5.2

**DE Planung: Zarge und Auflaufprofil ohne Montageset**  
**FR Planification : Huisserie et profilé d'entrée sans kit de montage**  
**EN Planning: Frame and leading profile without assembly set**

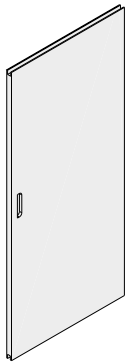


5.3

DE Planung: ST ganzöffnend

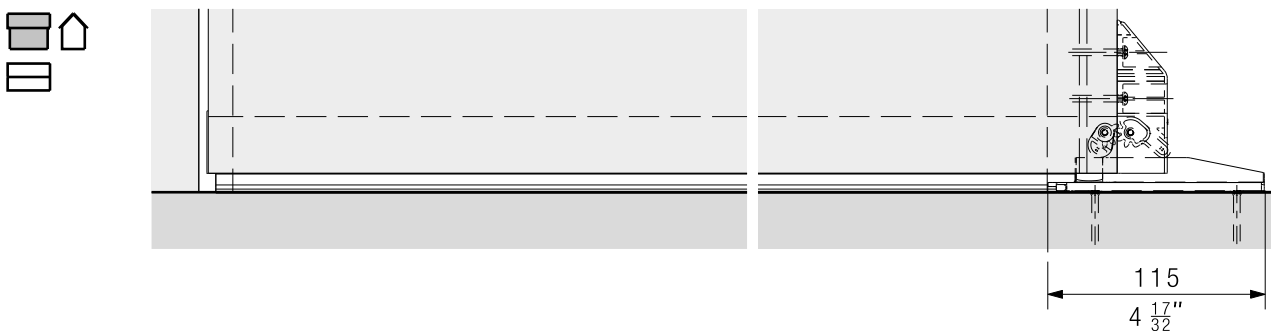
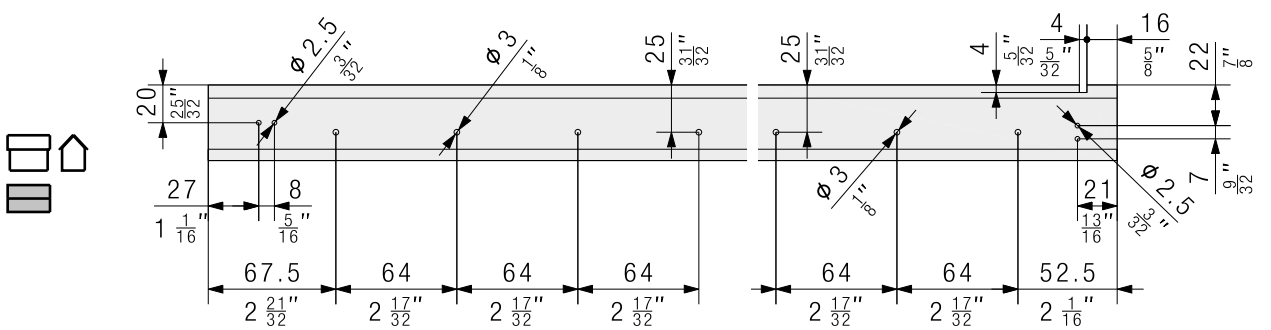
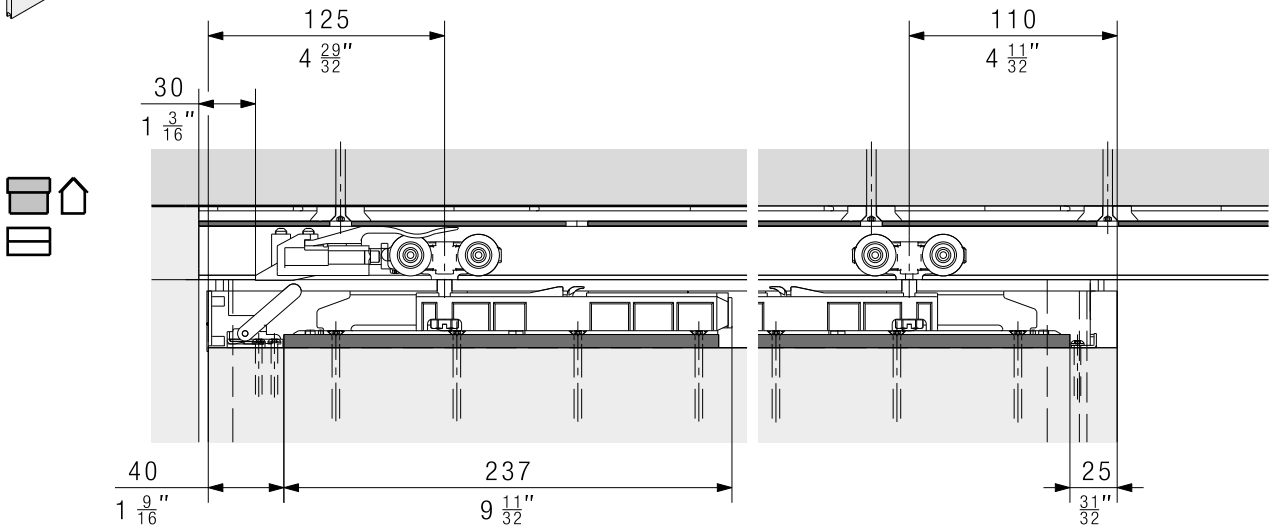
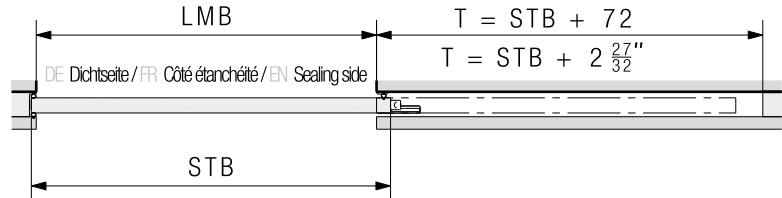
FR Planification : ST à ouverture totale

EN Planning: ST fully opening



$$STB = LMB + 50$$

$$STB = LMB + 1 \frac{31}{32}$$

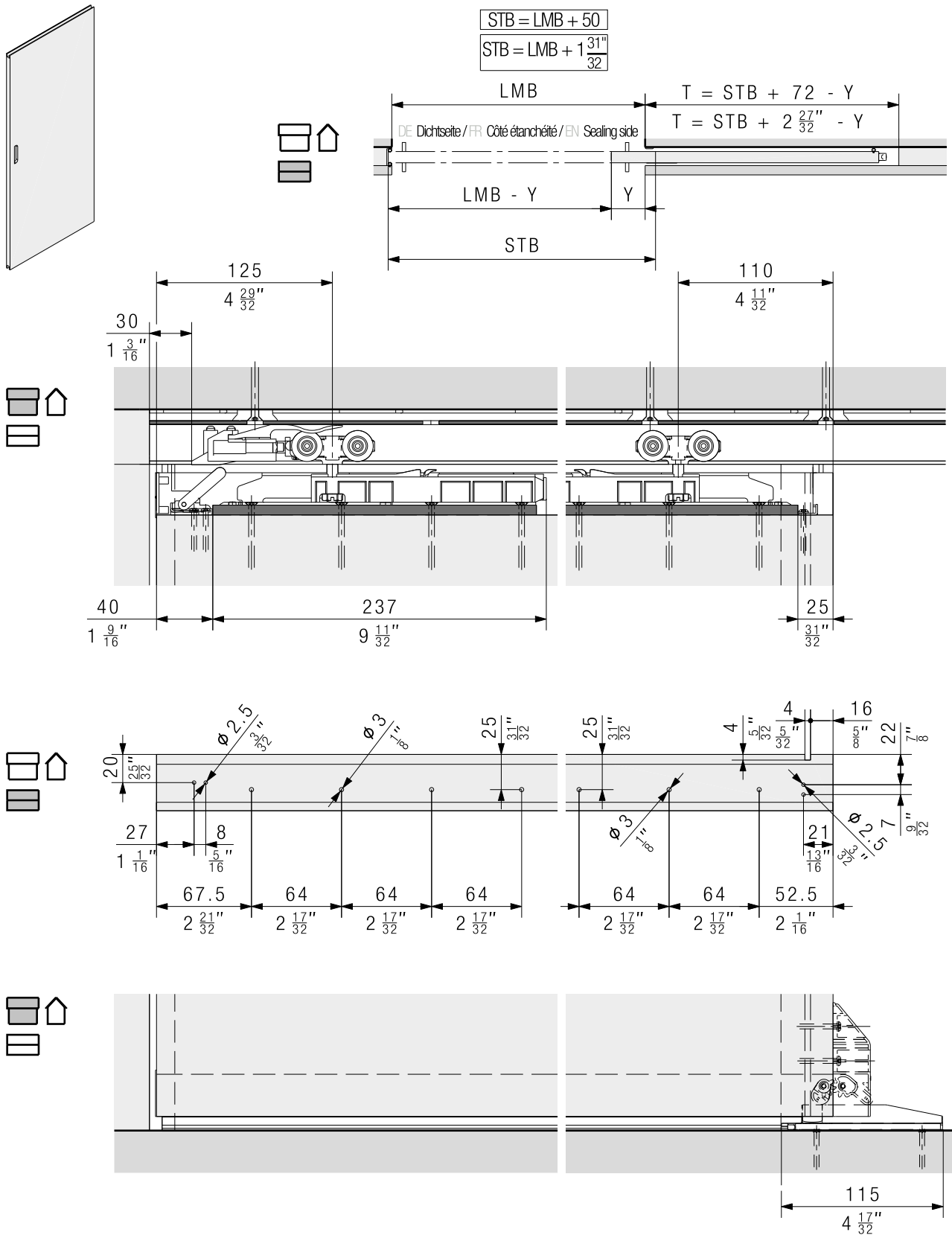


5.4

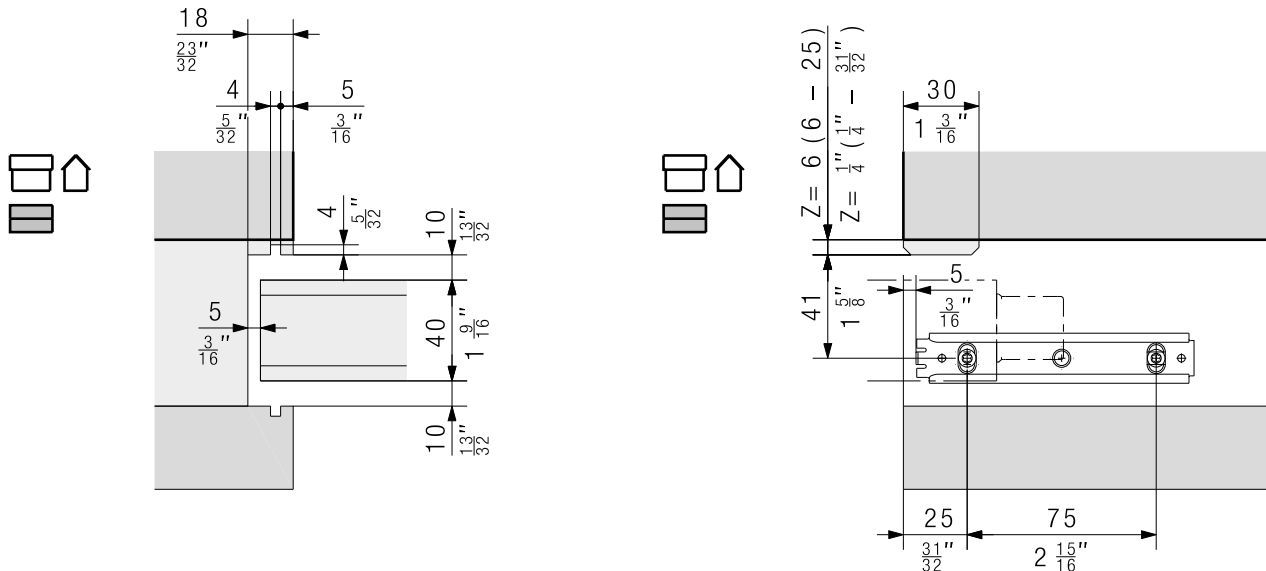
DE Planung: ST teilöffnend

FR Planification : ST à ouverture partielle

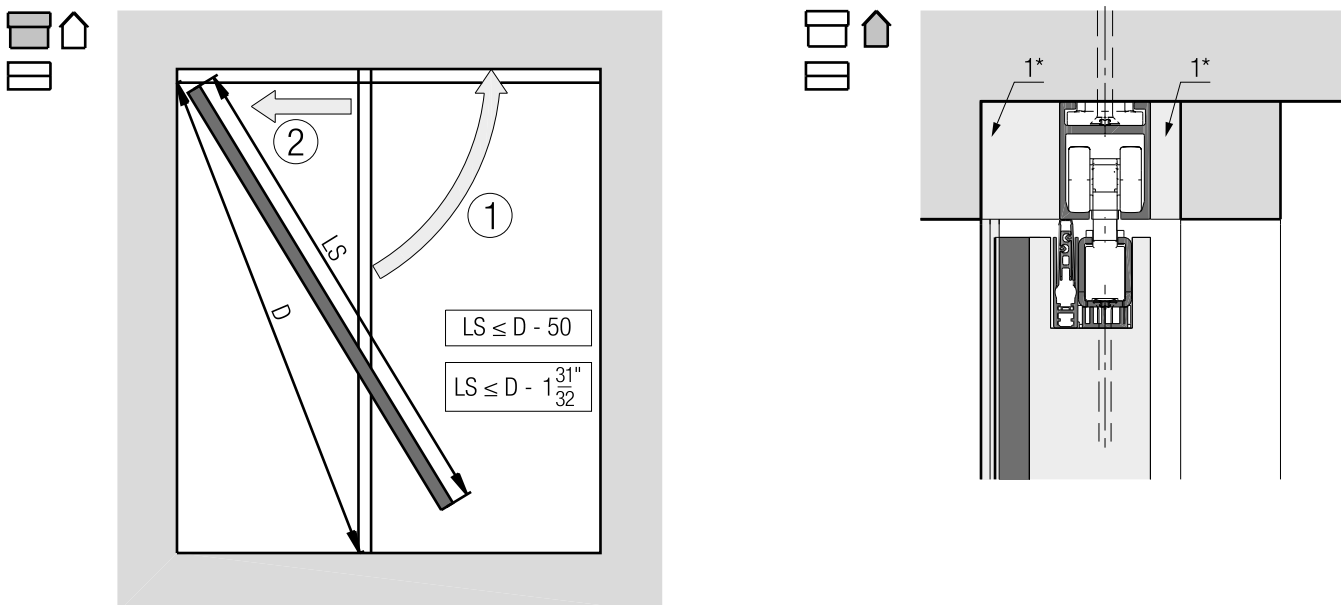
EN Planning: ST partially opening



|     |  |  |
|-----|--|--|
| 5.5 |  |  |
| DE  | Planung: Vertikaldichtung und Bodenführung, ganzöffnend & teilöffnend                        |  |
| FR  | Planification : Joint vertical et guidage au sol, à ouverture totale & à ouverture partielle |  |
| EN  | Planning: Vertical seal and bottom guide, fully opening & partially opening                  |  |



|     |   |  |
|-----|---|--|
| 5.6 |   |  |
| DE  | Planung: Schienenlänge Montageset               |  |
| FR  | Planification : Longueur du rail kit de montage |  |
| EN  | Planning: Track length assembly set             |  |




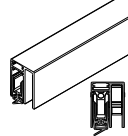
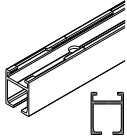
- 1\* **DE** Zur Verbesserung der Schalldämmung. Laufschiene nach der Montage im Durchgang links und rechts ausfüllen. Länge Füllstück mindestens LMB + 50 mm.  
**FR** Pour améliorer l'isolation phonique. Après le montage, remplir le rail de roulement à gauche et à droite du passage. Longueur de la pièce de remplissage : au moins LMB + 50 mm.  
**EN** To improve the soundproofing. Fill the running track on the left and right after installation in the passageway. Length of filling section at least LMB + 50 mm.



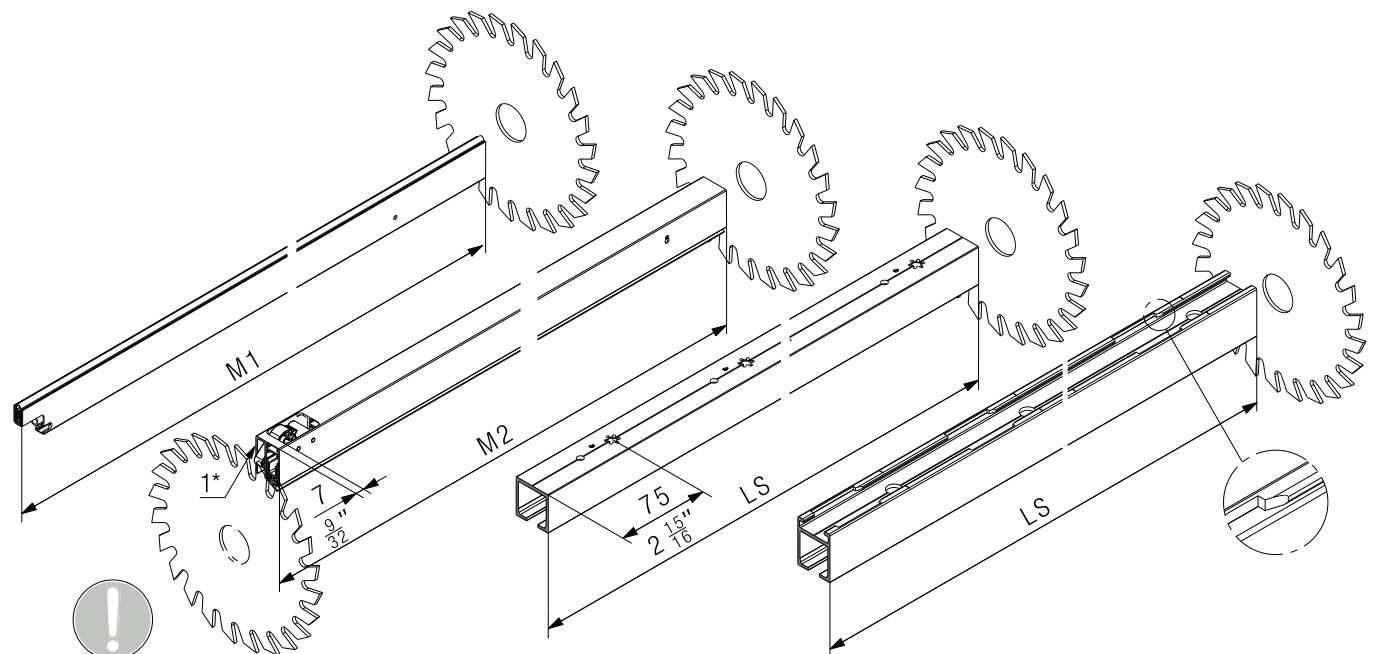
## 6 Berechnung / Calcul / Calculation

### 6.1



|           |  |
|-----------|--|
| <b>DE</b> | <b>Berechnung: Ablängen der Profile</b>            |
| <b>FR</b> | <b>Calcul de : Raccourcir les profilés</b>         |
| <b>EN</b> | <b>Calculation: Cutting the profiles to length</b> |

|   |   | <b>DE</b>   | Links                                     | Rechts                                    |   |
|---|---|---|---|---|---|
|   |   | <b>FR</b>   | Gauche                                    | Droit                                     |   |
|   |   | <b>EN</b>   | Left                                      | Right                                     |   |
|  | 30454<br>30385<br>30455<br>30456<br>30457 |  | 30446<br>30387<br>30448<br>30450<br>30452 | 30447<br>30383<br>30449<br>30451<br>30453 | <br>057.3174.200<br>057.3174.250 |

|   |  |  |
|---|--|--|
|  | 057.3016.170<br>057.3016.200<br>057.3016.250<br>057.3016.600<br>057.3016.990 | 057.3016.201<br>057.3016.251<br>057.3016.601<br>057.3016.991 |
|---|--|--|



1\* DE Getriebeseite immer um 50 mm kürzen / FR Toujours raccourcir le côté entraînement de 50 mm / EN Always shorten drive side by 50 mm (1 31/32")

| <b>DE</b> ST ganzöffnend / <b>FR</b> ST à ouverture totale / <b>EN</b> ST fully opening   | <b>DE</b> ST teilöffnend / <b>FR</b> ST à ouverture partielle / <b>EN</b> ST partially opening |
|---|--|
|        |             |
| M1 = STB - 25 mm (31/32")<br>M2 = STB + 20 mm (25/32")<br>LS = (2 x STB) - 32 mm (1 1/4") | M1 = STB - 25 mm (31/32")<br>M2 = STB + 20 mm (25/32")<br>LS = (2 x STB) - Y- 32 mm (1 1/4")   |



**DE** Späne entfernen nach dem Ablängen.  
**FR** Éliminer les copeaux après la recoupe.  
**EN** Remove chips after cutting to length.

## 7 Vormontage / Prémontage / Pre-assembly

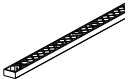


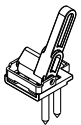
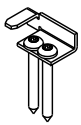
### 7.1

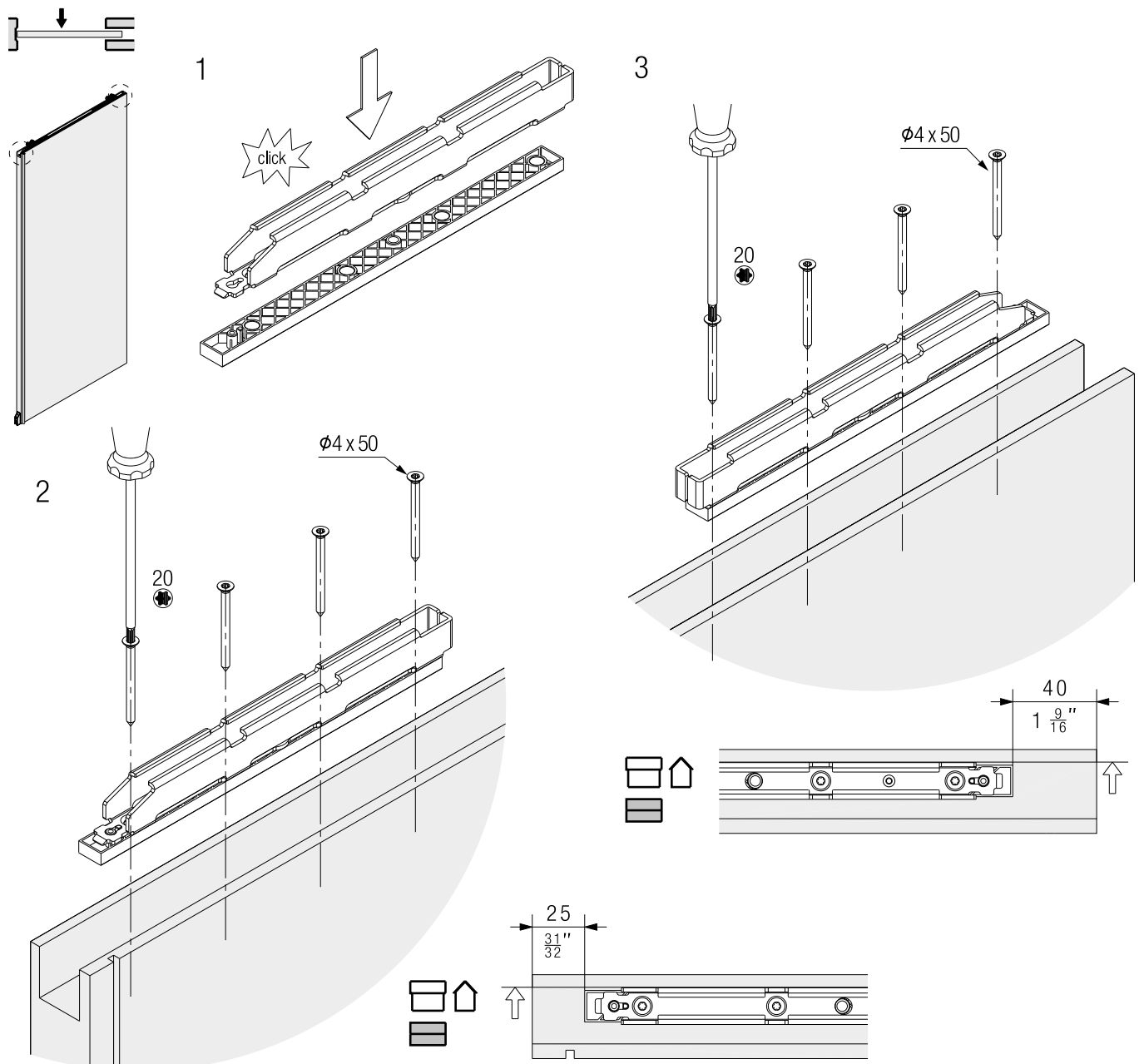
**DE Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung**

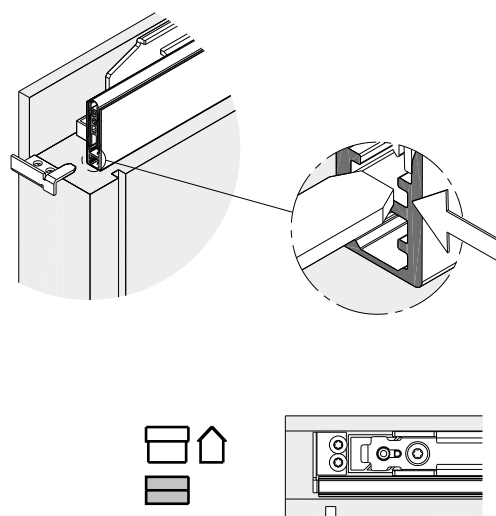
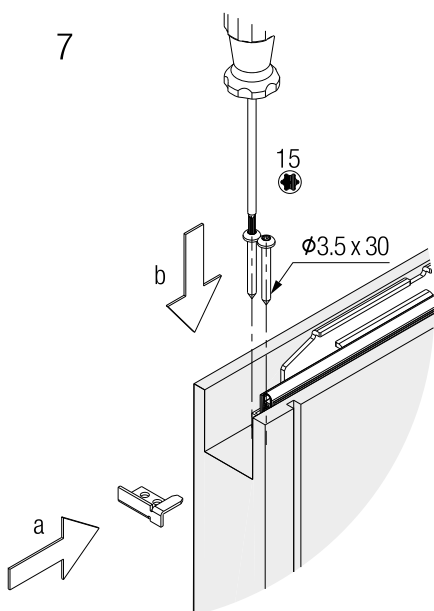
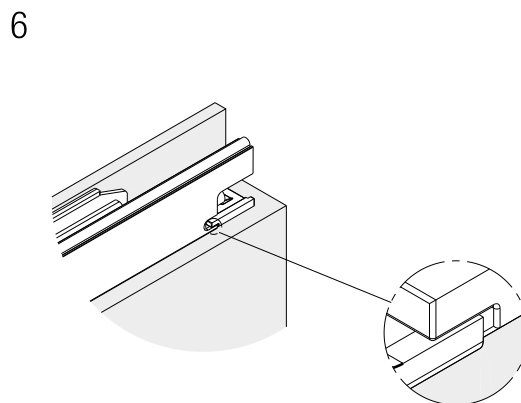
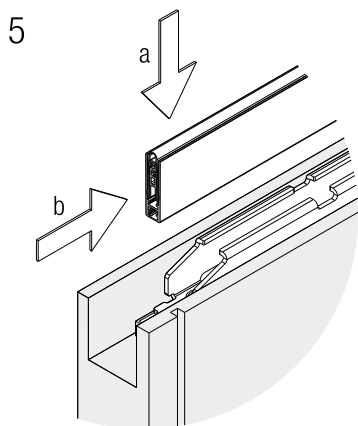
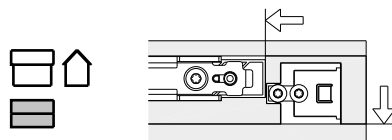
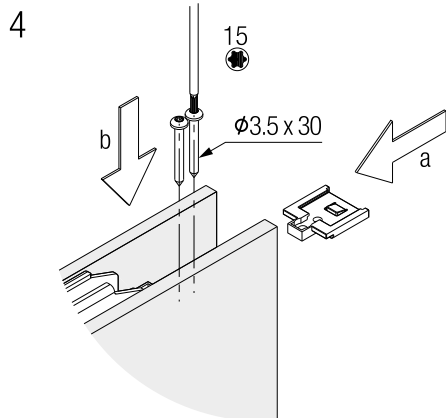
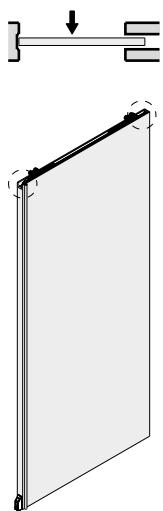
**FR Prémontage : Profil de support et joint de levage**

**EN Pre-assembly: Support profile and lifting seal**



|  |   |  |
|--|---|--|
|  <p>30361</p> |  <p>042.0166.102</p> |  <p>30454</p> |
|  <p>30390</p> |  <p>30390</p>        |  |





7.2

DE **Vormontage: Senkdichtung**

FR **Prémontage : Joint d'abaissement**

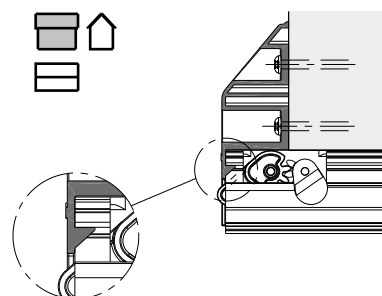
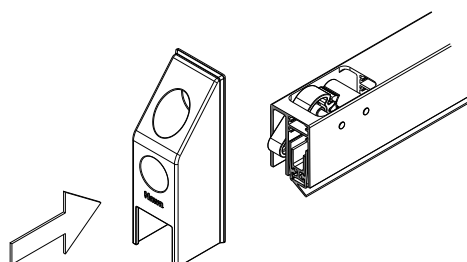
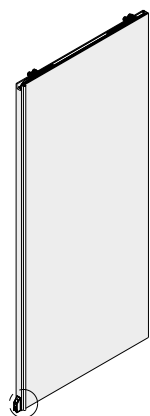
EN **Pre-assembly: Drop-down seal**



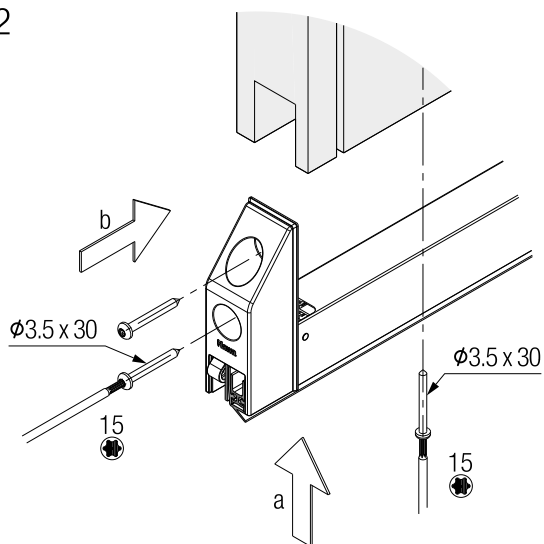
|              |              |  |
|--------------|--------------|--|
| <p>30387</p> | <p>30418</p> |  |
|--------------|--------------|--|



1



2

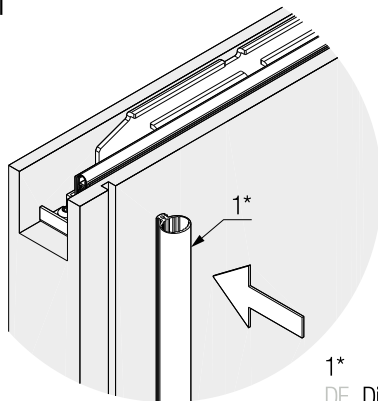


7.3

DE **Vormontage: Vertikaldichtung**  
 FR **Prémontage : Joint vertical**  
 EN **Pre-assembly: Vertical seal**



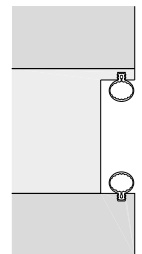
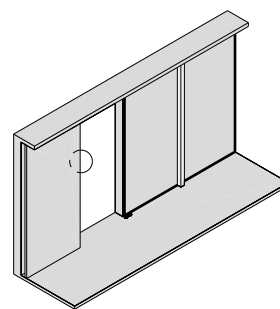
1



1\*

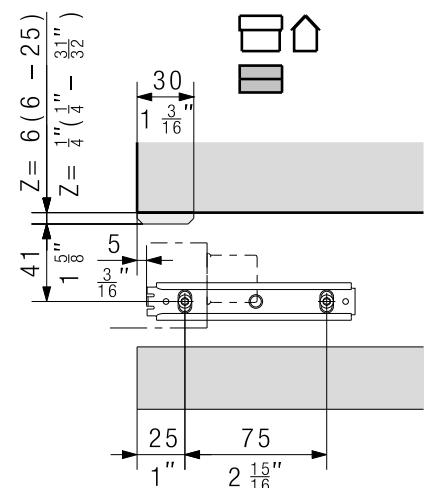
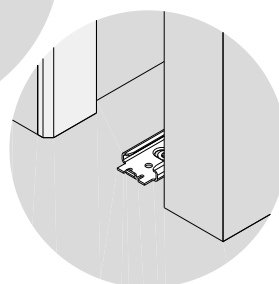
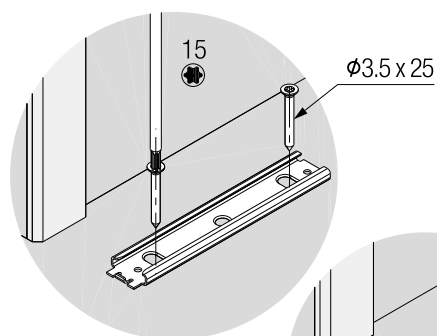
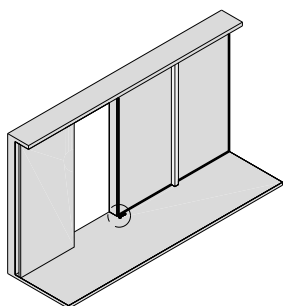
DE Dichtungslänge = STH  
 FR Longueur du joint = STH  
 EN Seal length = STH

2



7.4

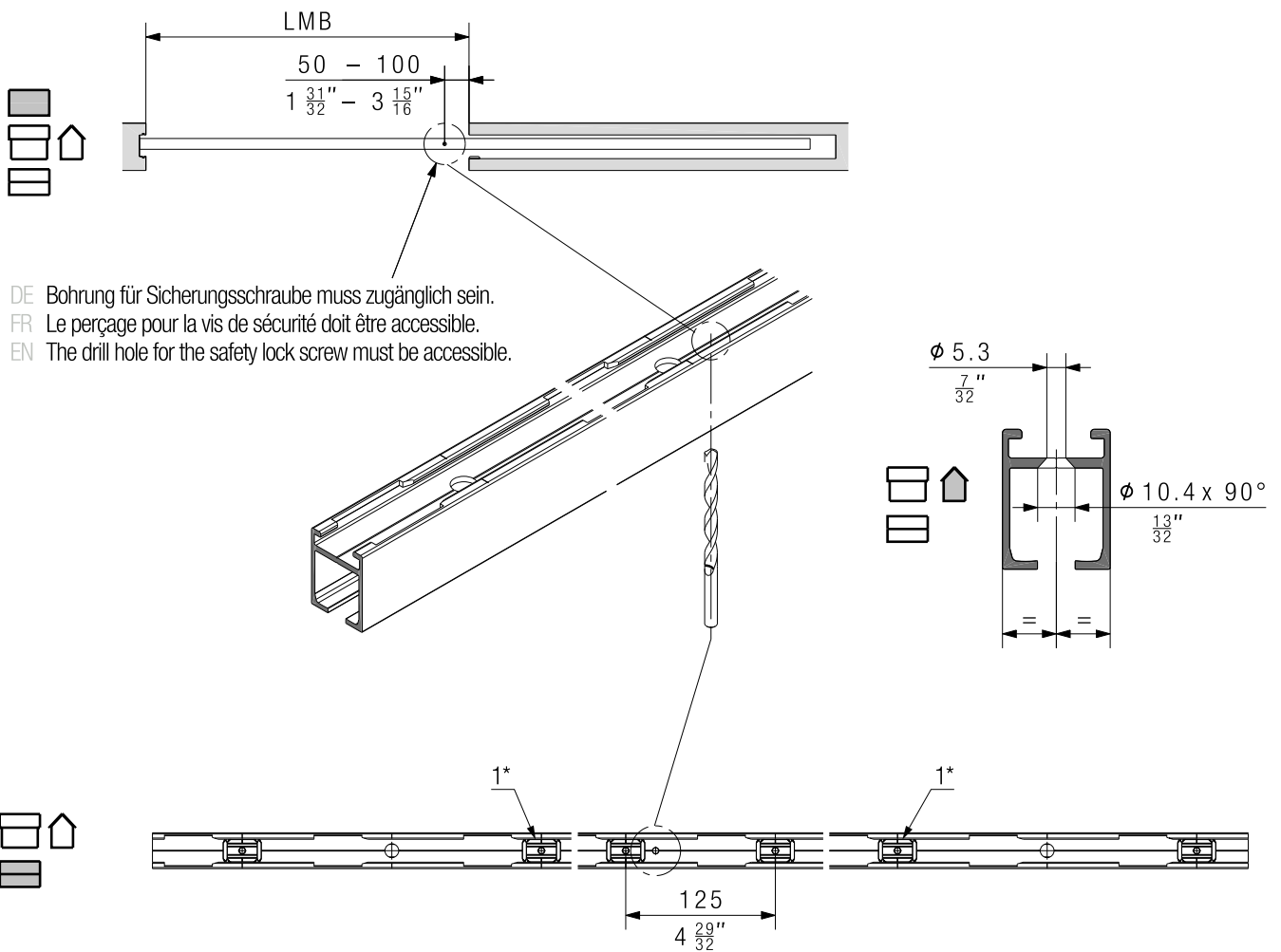
DE **Vormontage: Bodenführung**  
 FR **Prémontage : Guidage au sol**  
 EN **Pre-assembly: Bottom guide**



7.5

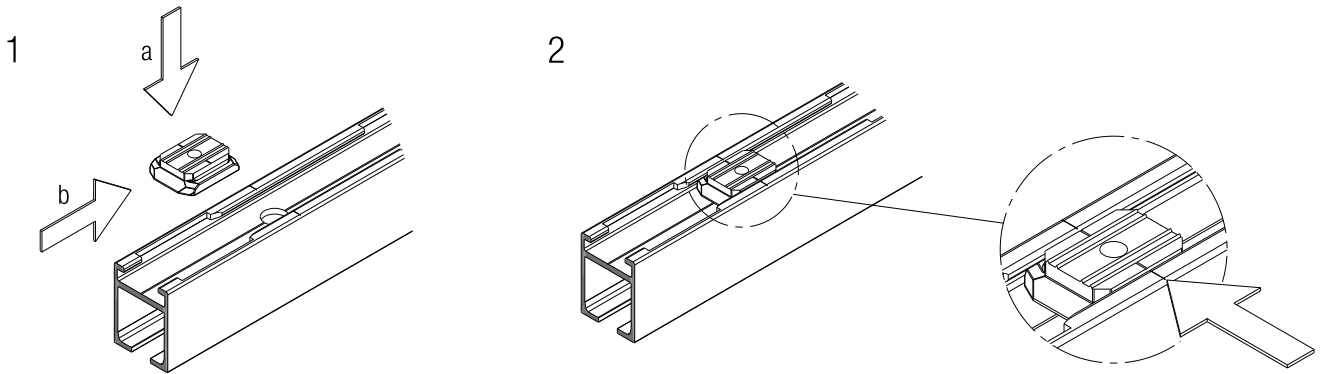
|           |                                       |  |
|-----------|---------------------------------------|--|
| <b>DE</b> | <b>Vormontage: Laufschiene</b>        |  |
| <b>FR</b> | <b>Prémontage : Rail de roulement</b> |  |
| <b>EN</b> | <b>Pre-assembly: Running track</b>    |  |

|                     |                     |  |
|---------------------|---------------------|--|
| <p>057.3174.200</p> | <p>057.0201.001</p> |  |
|---------------------|---------------------|--|

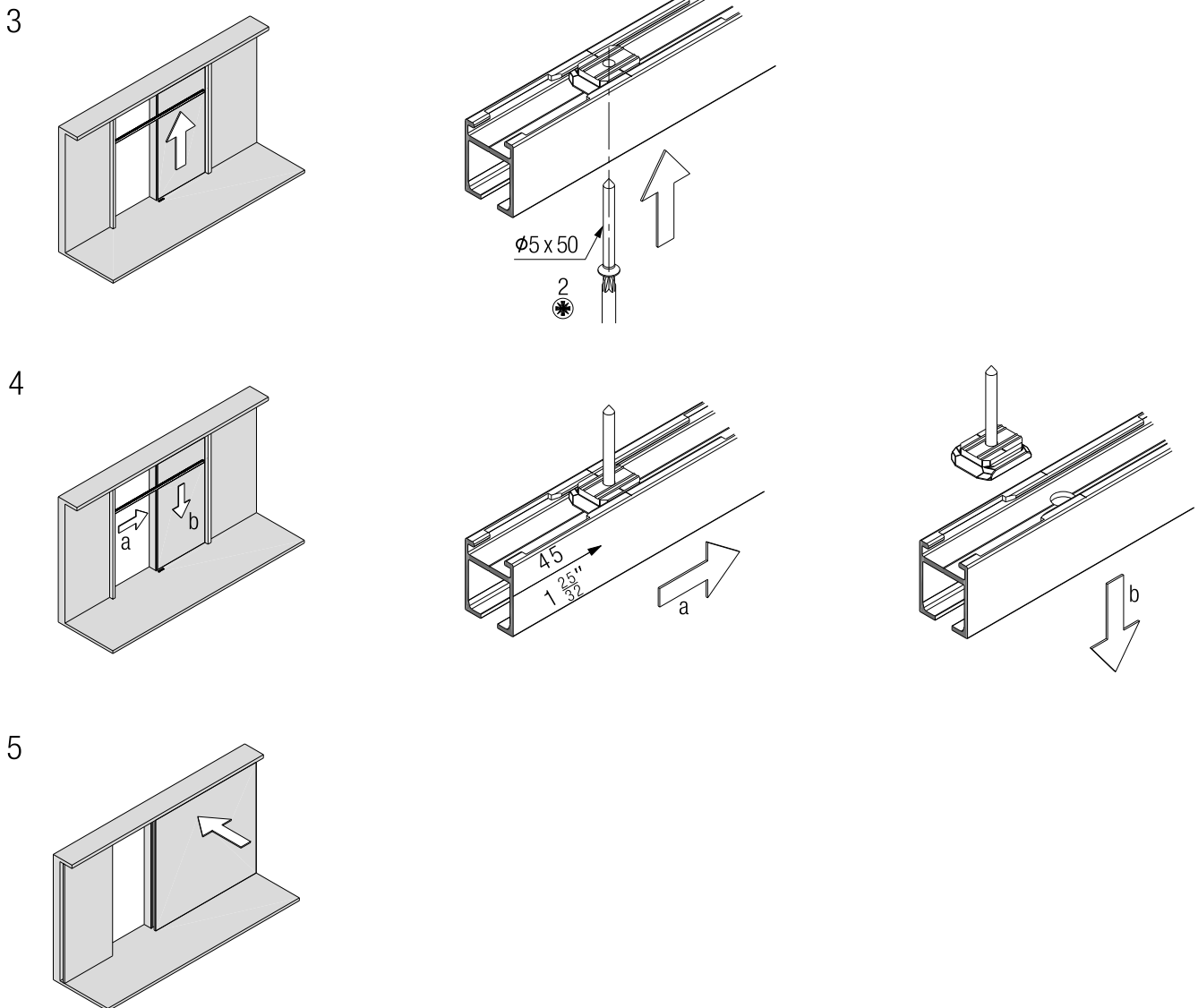


DE Bohrung für Sicherungsschraube muss zugänglich sein.  
 FR Le perçage pour la vis de sécurité doit être accessible.  
 EN The drill hole for the safety lock screw must be accessible.

- 1\* **DE** Montagepilze bei erster und letzter Bohrung, danach bei jeder zweiten Bohrung, sowie rechts und links der Bohrung für Sicherungsschraube anbringen.  
**FR** Positionner les dispositifs d'aide au montage dans le premier et le dernier perçage et ensuite tous les deuxièmes perçages ainsi qu'à gauche et à droite du perçage pour la vis de sécurité.  
**EN** Fit adapters to first and last drill hole and then every alternate drill hole, and right and left of the drill hole for the safety lock screw.



**DE** Laufschiene darf nicht direkt auf eine betonierte Decke montiert werden. Eine glatte/ebene Auflagefläche ist zwingend.  
**FR** Le rail de roulement ne doit pas être monté directement sur le plafond en béton. Une surface de pose lisse/plane est impérative  
**EN** The running track may not be directly fixed to a concreted ceiling. A smooth/level contact surface is essential.





7.6

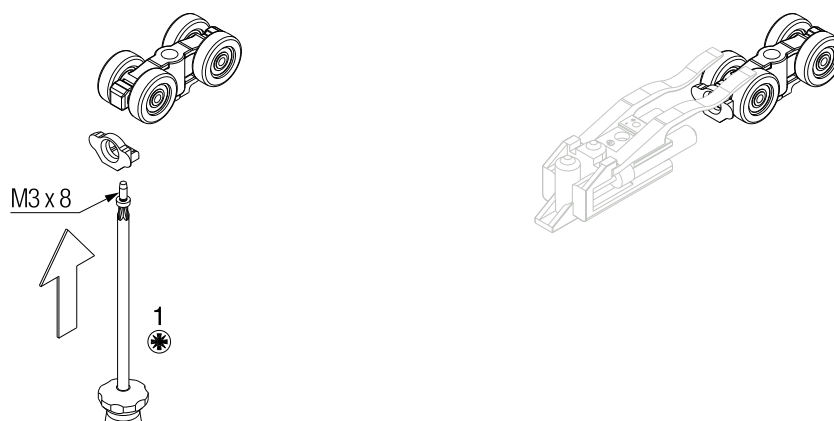
DE **Vormontage: Laufwerk und Adapter**

FR **Prémontage : Chariot et adaptateur**

EN **Pre-assembly: Running gear and adapter**



|   |  |  |
|---|--|--|
|  <p>057.3114.071</p> |  <p>30218</p> |  |
|---|--|--|





# 8 Montage / Montage / Assembly

## 8.1

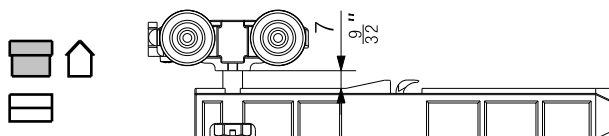
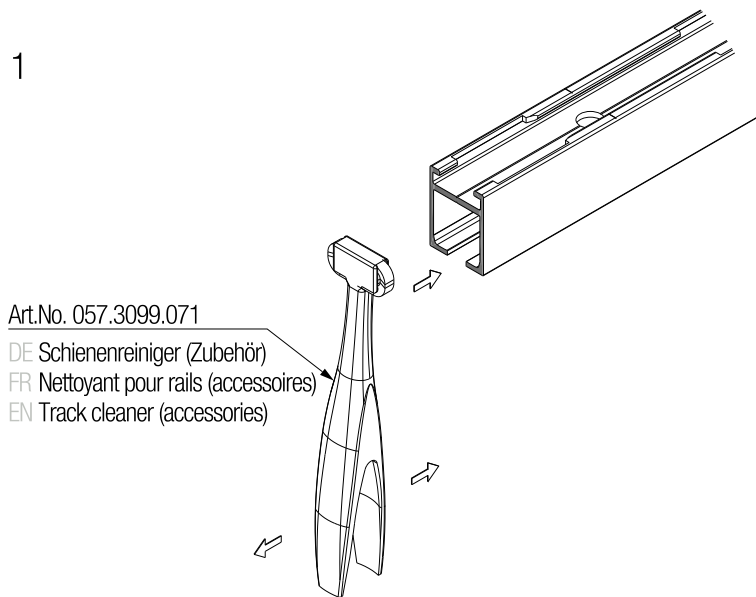
|           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>DE</b> | <b>Montage: Laufschiene und Aufhängung</b>       |  |
| <b>FR</b> | <b>Montage : Rail de roulement et suspension</b> |  |
| <b>EN</b> | <b>Assembly: Running track and suspension</b>    |  |

|              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|
| 057.3174.200 | 057.3114.071 | 042.0174.001 |
| 042.0165.101 | 042.0175.001 | 30472        |
| 057.3073.072 |              |              |

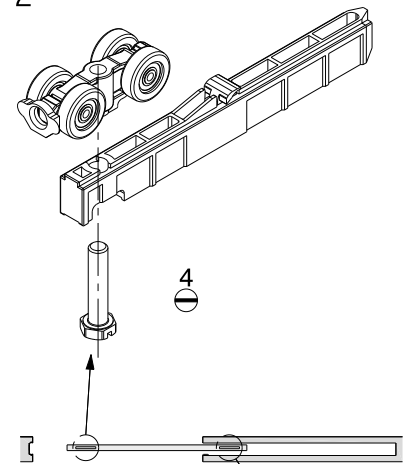


**DE** Reinigen Sie die Laufflächen der Laufschiene vor dem Bestücken.  
**FR** Nettoyer les rails de roulement avant de les équiper.  
**EN** Clean the tracks before fitting components.

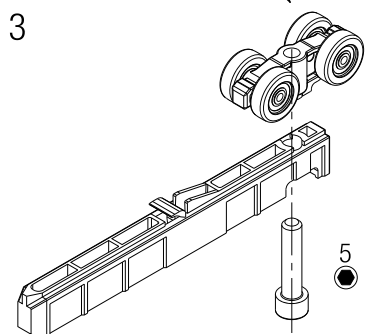
1



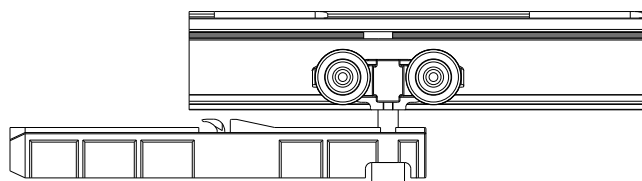
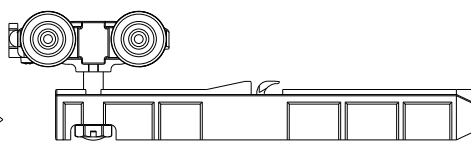
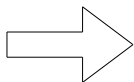
2



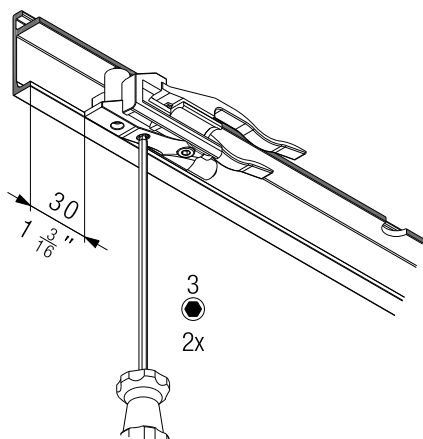
3



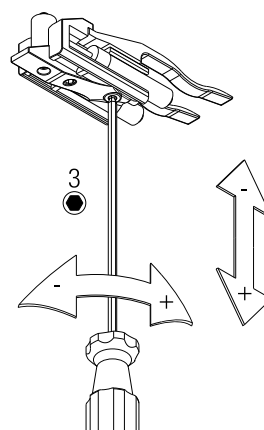
4



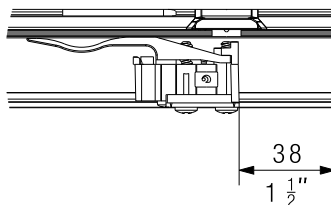
5



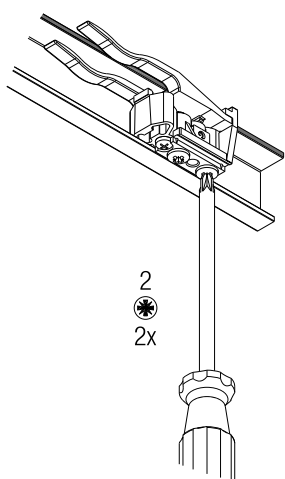
6



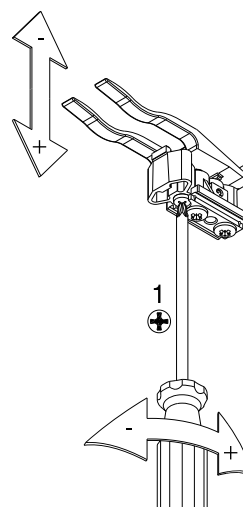
7

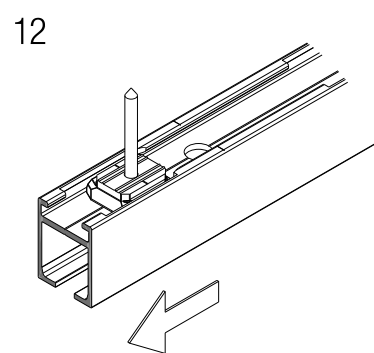
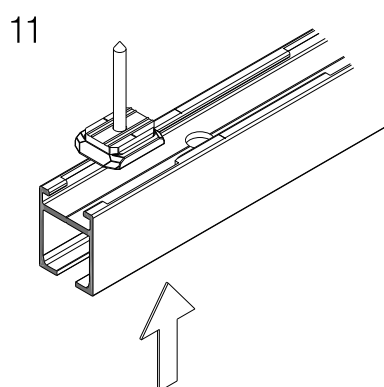
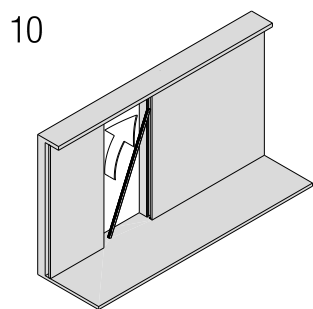


8

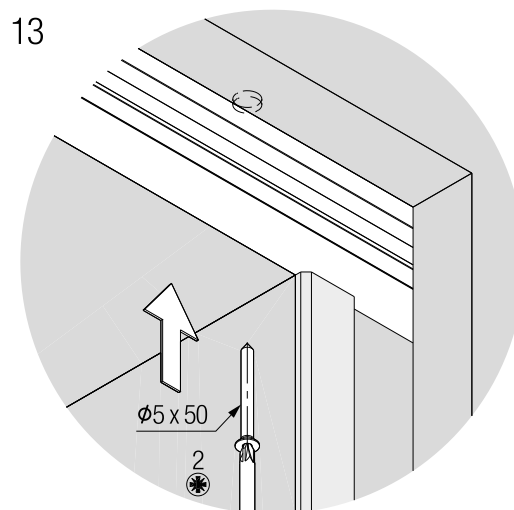


9





DE Sicherungsschraube  
FR Vis de sécurité  
EN Safety lock screw




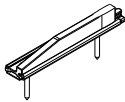
8.2

DE **Montage: Schiebetüre**

FR **Montage : Porte coulissante**

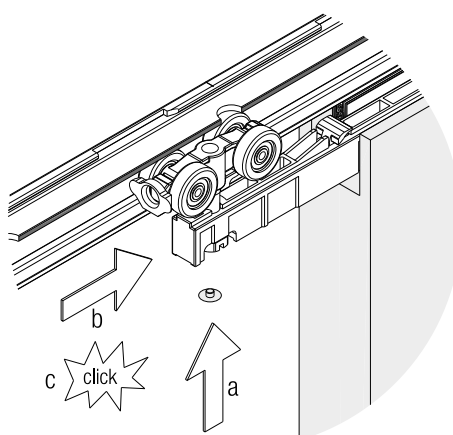
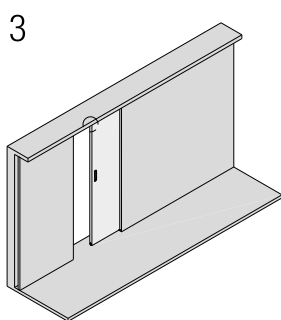
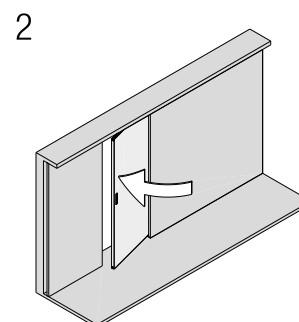
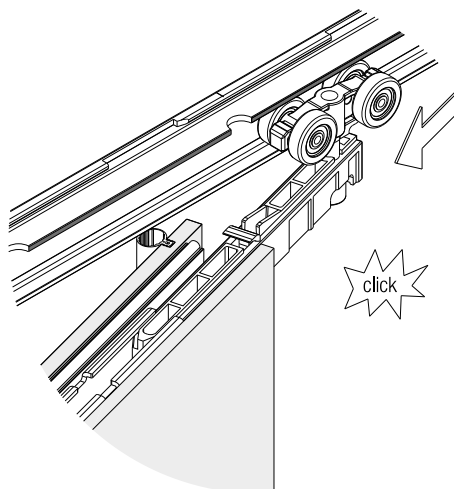
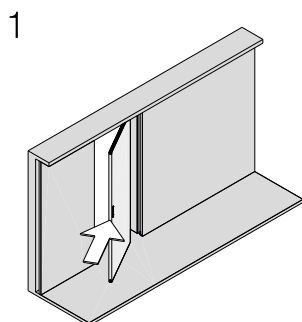
EN **Assembly: Sliding door**



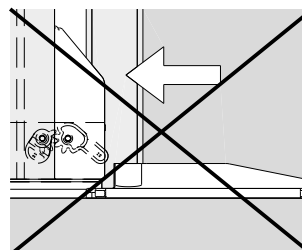
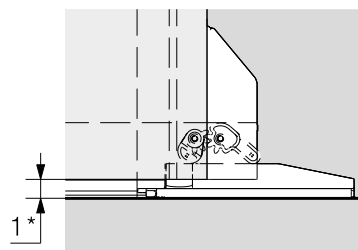
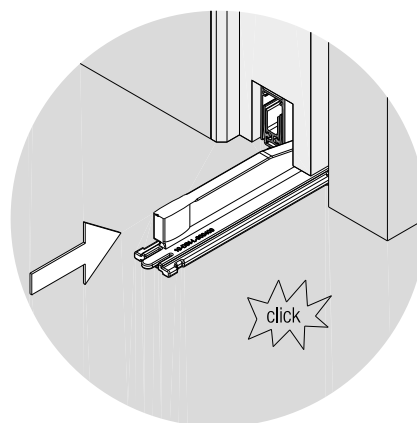
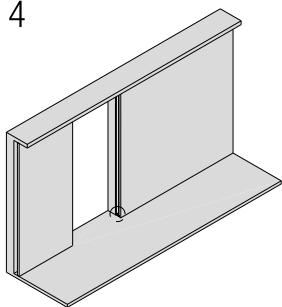
|   |  |  |
|---|--|--|
|  <p>600.0000.533</p> |  <p>30416</p> |  |
|---|--|--|



DE Türblatt kann noch schwingen bis Bodenführung eingesetzt ist.  
 FR Vantail peut osciller jusqu'à ce que le guidage au sol soit posé.  
 EN Door leaf can still swing until bottom guide is inserted.



4



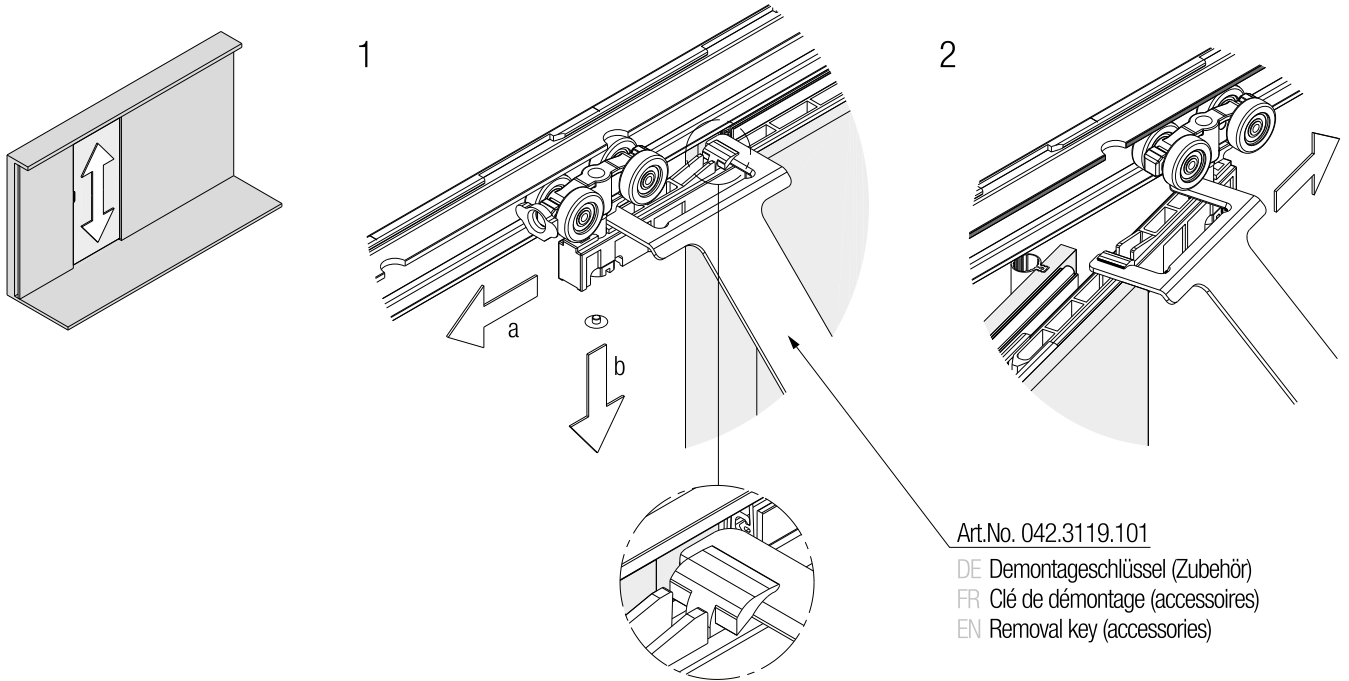
- 1\*** DE 8 - 10mm = Keil Typ 7 / 11 - 13mm = Keil Typ 10
- FR 8 - 10mm = Coin Type 7 / 11 - 13mm = Coin Type 10
- EN 8 - 10mm ( $\frac{5}{16}$ " -  $\frac{13}{32}$ ") = Wedge Type 7 / 11 - 13mm ( $\frac{7}{16}$ " -  $\frac{1}{2}$ " ) = Wedge Type 10

8.3

DE **Montage: Türhöhen Einstellung**

FR **Montage : Réglage de la hauteur de porte**

EN **Assembly: Door height adjustment**

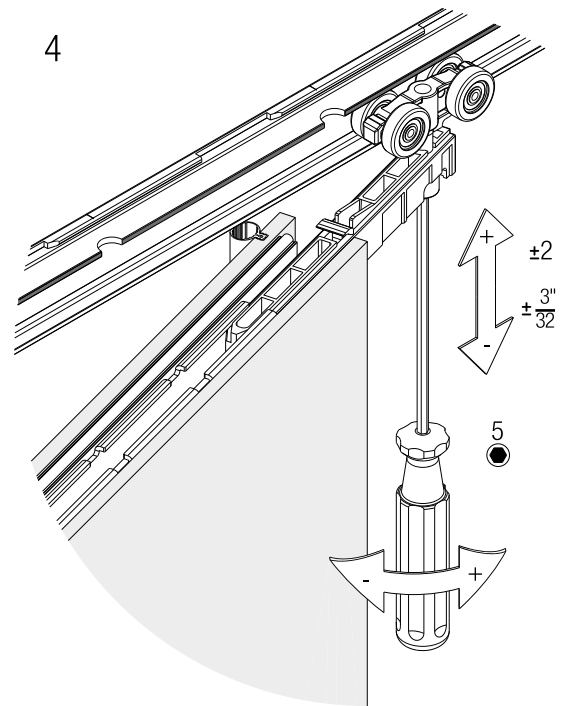
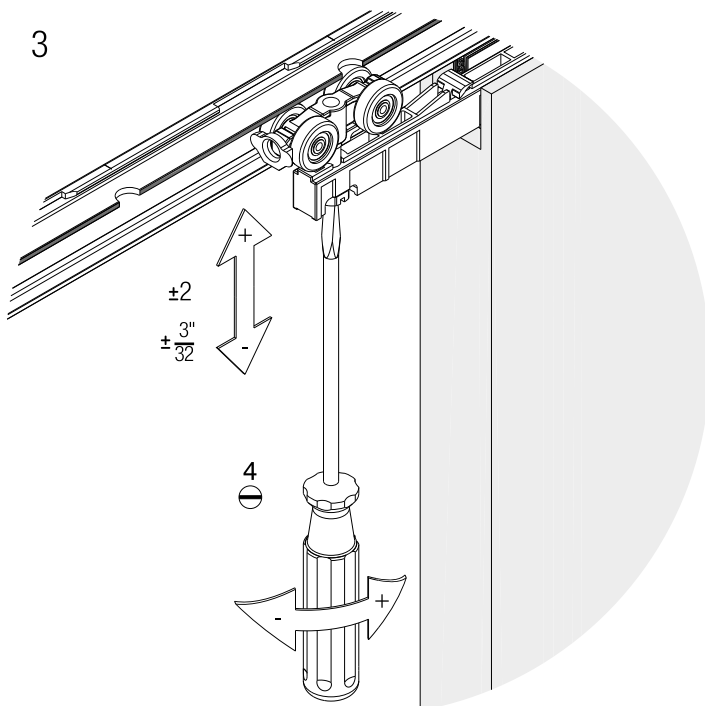


Art.No. 042.3119.101

DE Demontageschlüssel (Zubehör)

FR Clé de démontage (accessoires)

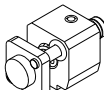
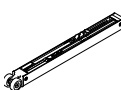
EN Removal key (accessories)

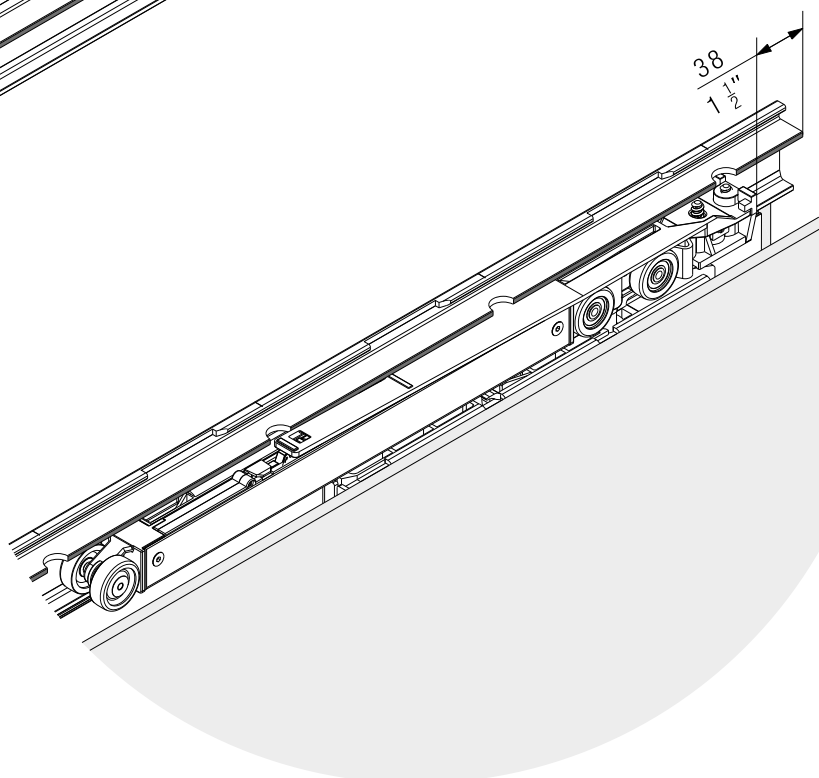
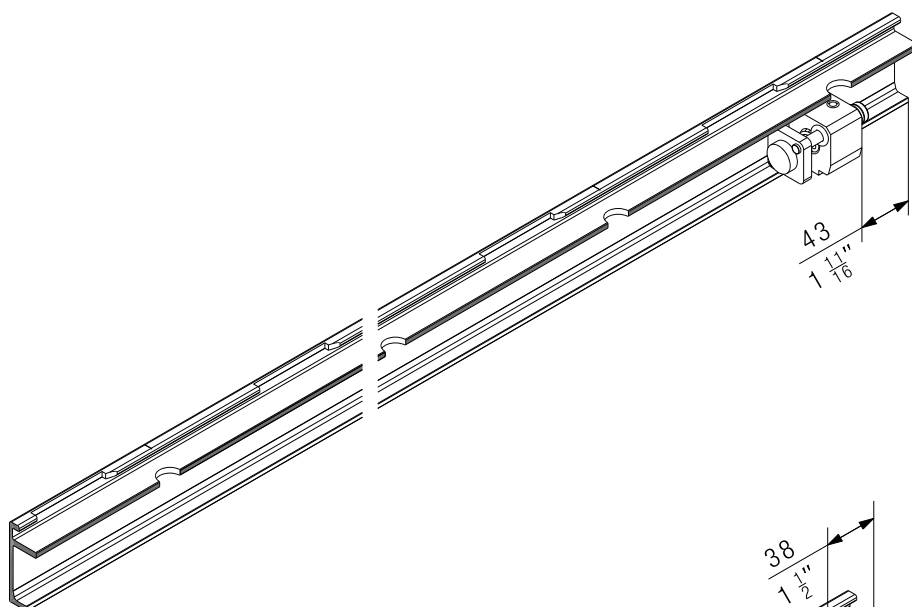
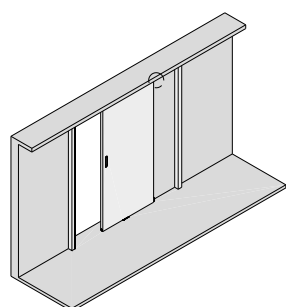


8.4

|    |   |
|----|---|
| DE | Optional: Federpuffer und Push-to-open            |
| FR | En option : Amortisseur à ressort et Push-to-open |
| EN | Optional: Spring buffer and Push-to-open          |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <br>057.3178.071 | <br>057.3177.071 |  |
|---|---|--|

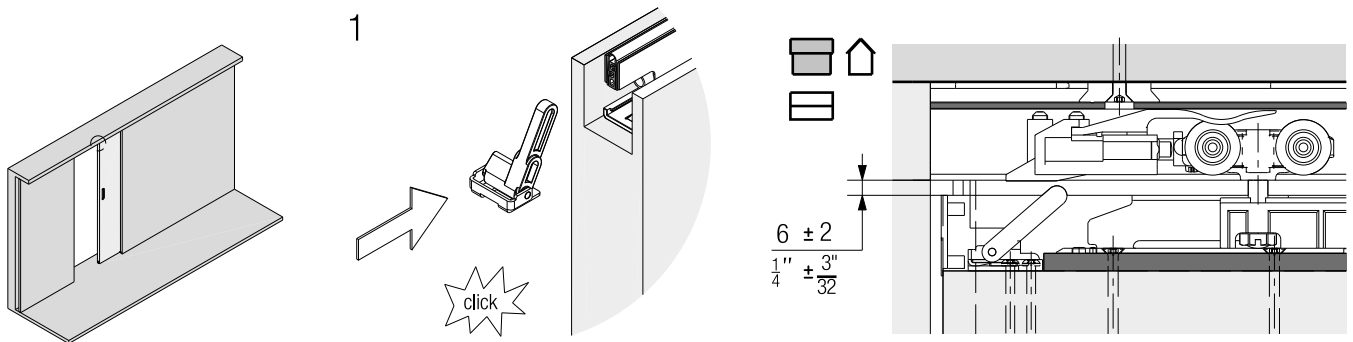
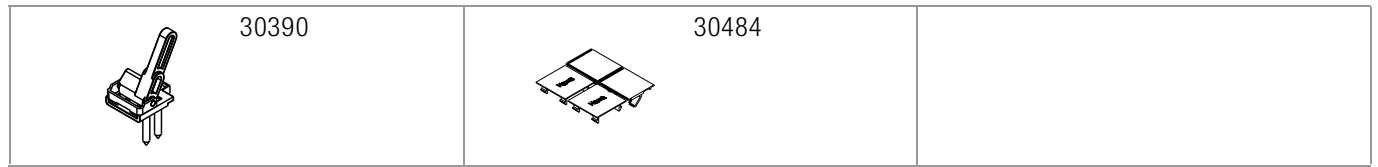


8.5

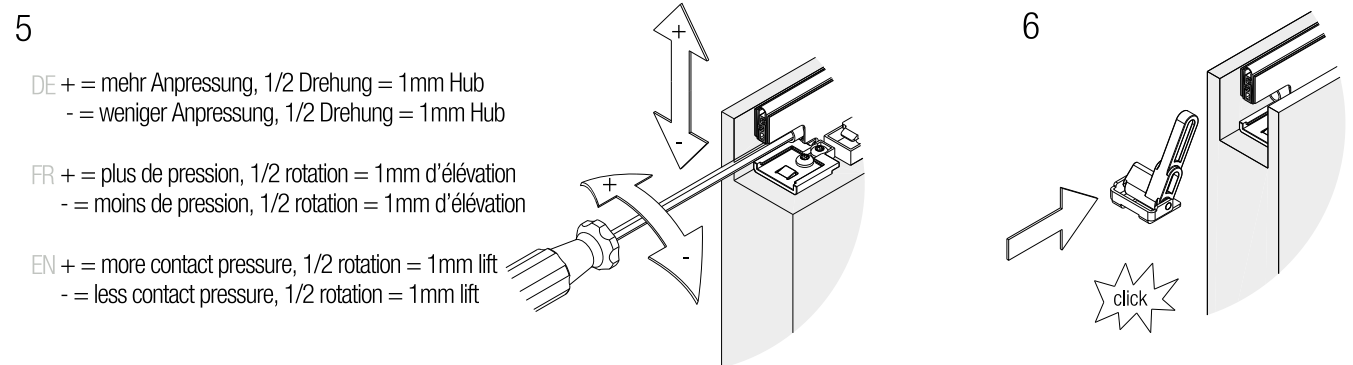
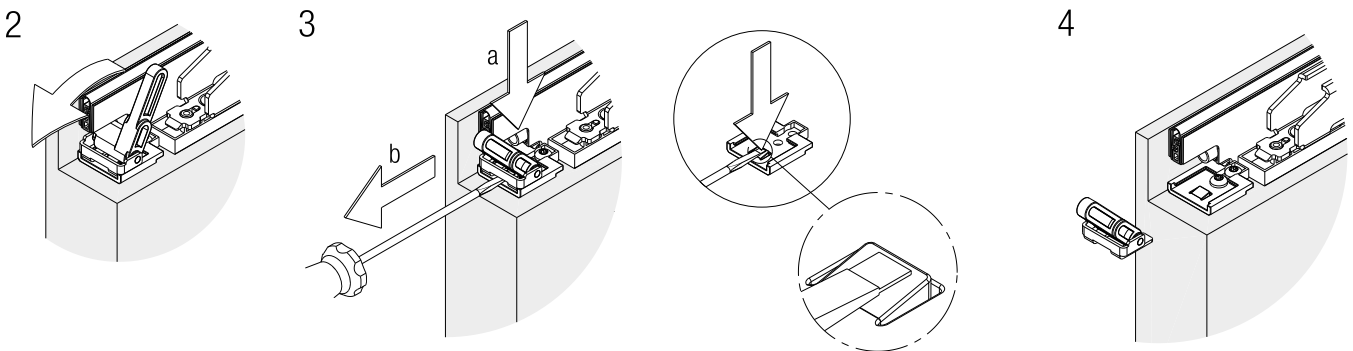
DE **Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen**

FR **Montage : Réglage joint de levage et caches**

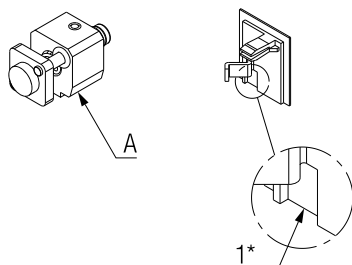
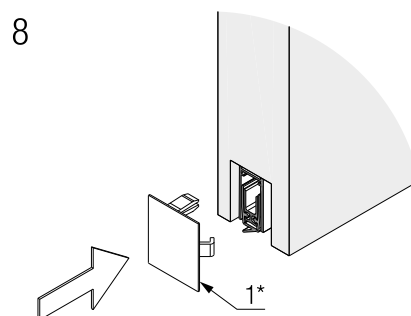
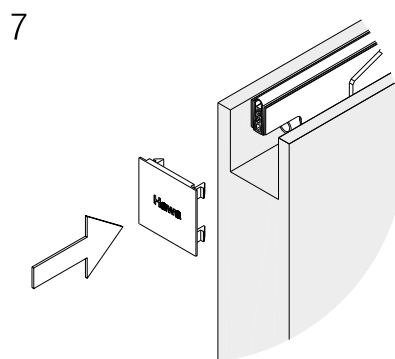
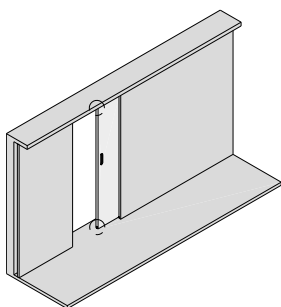
EN **Assembly: Lifting seal adjustment and covers**



**DE** Wenn Spalt zur Laufschiene nicht geschlossen ist, Auslösefinger entfernen und Anpressung an der Dichtung erhöhen.  
**FR** Si la fente près du rail de roulement n'est pas colmatée, retirer le doigt de déclenchement et augmenter la pression sur le joint.  
**EN** If the gap to the running track is not closed, remove the trigger finger and increase the contact pressure on the seal.







- 1\* **DE** Ausklinken bei Verwendung des Federpuffers (A).  
**FR** Entaille lors de l'utilisation d'un amortisseur à ressort (A).  
**EN** Notch with the use of a spring buffer (A).

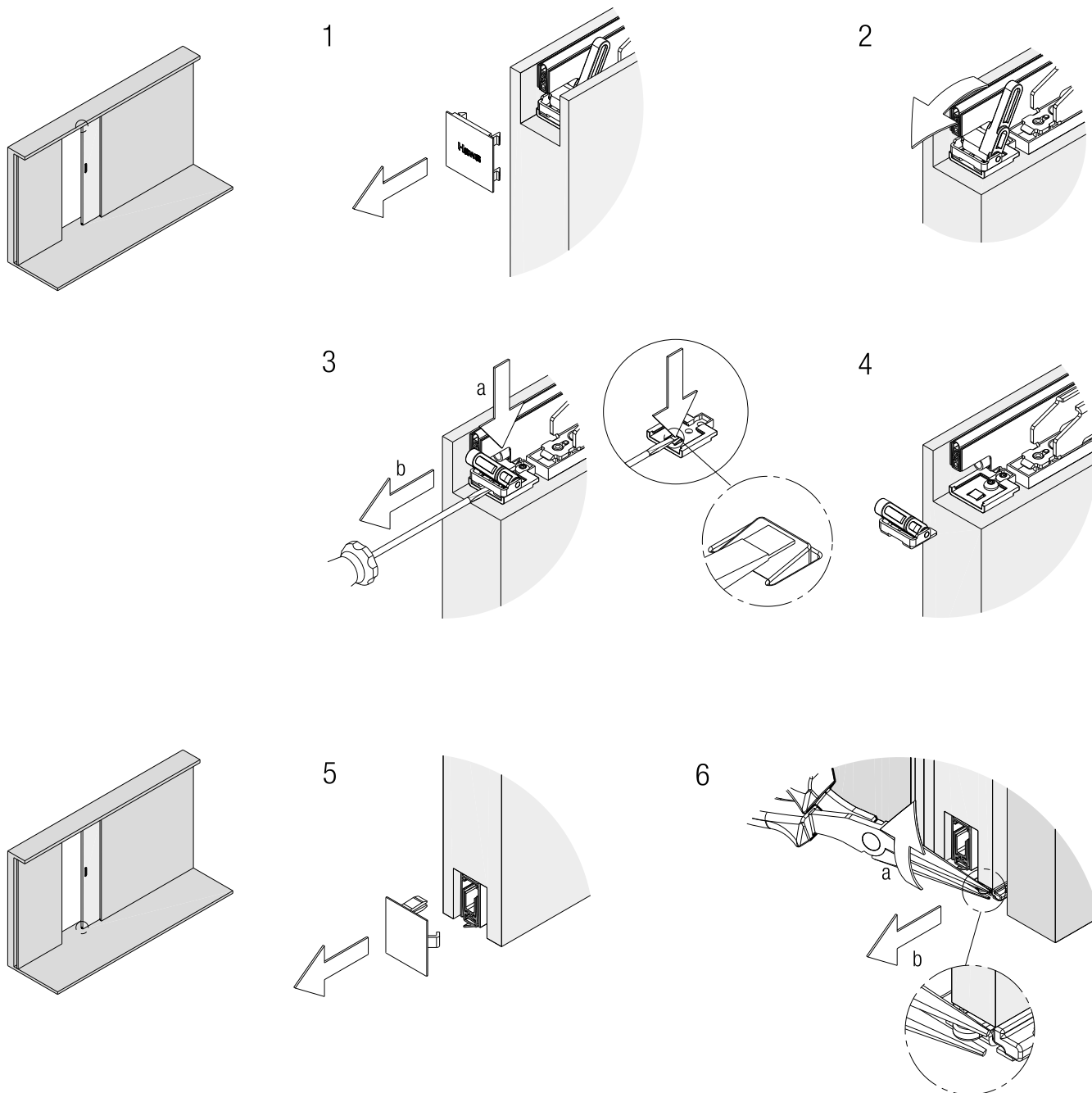
## 9 Demontage / Démontage / Disassembly

### 9.1

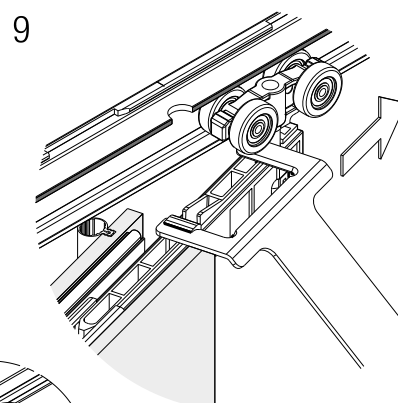
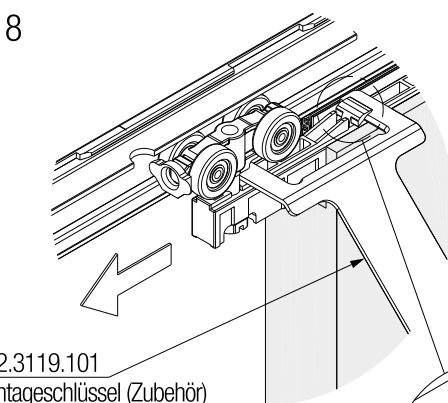
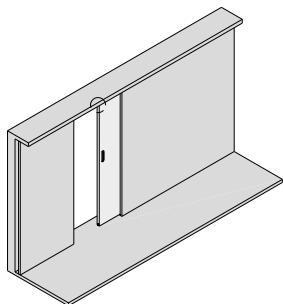
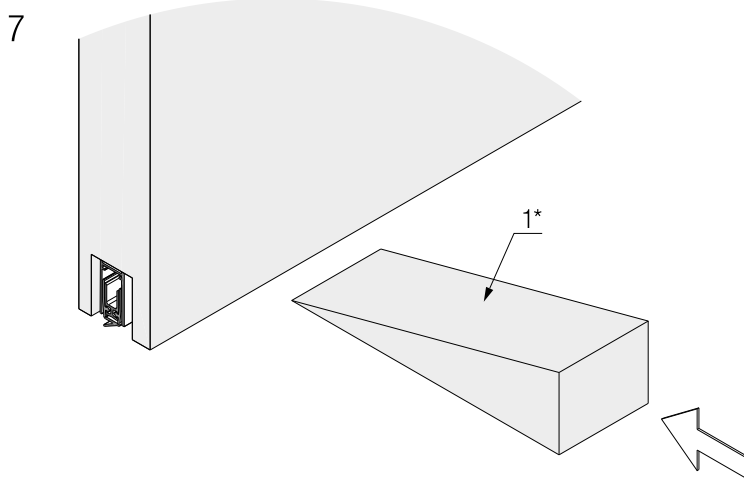
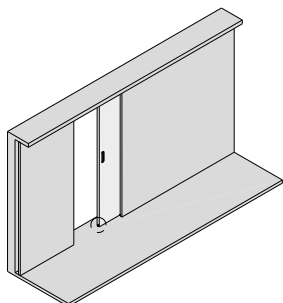
DE Demontage: Schiebetüre

FR Démontage : Porte coulissante

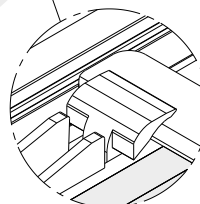
EN Disassembly: Sliding door



- 1\* DE Laufwerke entlasten.
- FR Décharge des chariots.
- EN Discharge running gears.



Art.No. 042.3119.101  
DE Demontageschlüssel (Zubehör)  
FR Clé de démontage (accessoires)  
EN Removal key (accessories)



**DE**

Hawa ist eine registrierte Marke der Hawa Sliding Solutions AG (folgend Hawa), Produktbezeichnungen (z.B. Junior) sind entweder durch Hawa registriert oder Hawa beansprucht daran die exklusiven Nutzungsrechte. Der Inhalt dieser Publikation inklusive Zeichnungen/Grafiken ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche Genehmigung der Hawa darf er weder vervielfältigt noch verändert oder in anderer Weise genutzt werden.

**FR**

Hawa est une marque déposée de Hawa Sliding Solutions AG (ci-après : Hawa). Les désignations de produits (par exemple, Junior) sont également déposées par Hawa ou Hawa en revendique les droits d'exploitation exclusifs. Le contenu de cette publication, y compris les dessins et les graphiques, est protégé par le droit d'auteur. Il ne peut être reproduit, modifié ou utilisé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Hawa.

**EN**

Hawa is a registered trademark of Hawa Sliding Solutions AG ("Hawa"). Product names (such as Junior) are registered by Hawa, or Hawa claims exclusive rights of use to them. The contents of this publication, including photographs and graphics are protected by copyright. These contents may not be copied or modified or otherwise used without Hawa's explicit consent.

**Hawa Sliding Solutions AG**

Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Schweiz

Tel. +41 44 787 17 17

info@hawa.com, www.hawa.com